www.storminheaven.net
presents

A*D

Scanned by Kalendel
Translated by Delilaryn
Edited by Glassy
QC by Kalendel

CLUNK
CLUNK
CLUNK
CLUNK
CLUNK
CLUNK
CLUNK
SO, ABOUT THIS MONTH'S PLANS..
I CAN'T HEAR YOU..
THERE'S A PARTY TODAY
WHAT?
NOPE, STILL CAN'T HEAR YOU.
DON'T LIE!
FOURTH! WHAT'S THAT?
THIS IS IMPORTANT! LISTEN TO ME!
THE PARTY! TODAY! IT'S--
AH!
HUH? WHAT?
LISTEN TO ME!!!
Presented by あき
A*D
-天使の嘘-
ANGEL'S DOUBT

THE MAGNIFICENT START OF AKI-SENSEI'S DISPLAY OF THE BRILLIANT FABRIC OF HUMAN RELATIONSHIPS!!

歌姫 −天使の嘘−

ANGEL'S DOUBT

Presented by Aki あき

LOOK!

WHAT?

IT'S JUST CHERRY BLOSSOMS

NOTHING MORE

The fourth son of the noble Caluanthes family...

.....

Shall weave together a [illegible] with darkness ...?!

祝♥「限定版」ドラマCD付!!

人絶賛発売中のZCコミックス「歌姫」は、大増刷完[illegible]の人は絶対読んでね♥
そして、なんとドラマCD「歌姫」が2008年11月に発売[illegible]豪華声優人を携えての登場です。詳細は今号の広告頁と今後のクロフネ[illegible]Pを要チェック!!

..THEY'RE CALLED "JUST CHERRY BLOSSOMS"?
NO, THAT'S NOT WHAT I MEAN BY "JUST CHERRY BLOS-SOMS"!!
I'LL LOOK IT UP FOR YOU LATER.
I'M TELLING YOU, THEY'RE CHERRY BLOSSOMS.
THANKS, FOURTH!
Sure
WHAT, YOU'RE REJECTING "CHERRY BLOS-SOMS?"
IF FOURTH SAYS IT'S OKAY, THEN IT'S OKAY
Just what's okay?!
@VNK
@VNK
@VNK
@VNK
THIS ROAD IS TERRIBLE

QUNK
QUNK
IT'S NOT EVEN PAVED.
WELL, THIS IS THE COUNTRY-SIDE.
IT'S HARD TO COMPLAIN ABOUT EVEN A SHAKY CARRIAGE WHEN YOU SEE HORSES CARRYING WAY MORE OFTEN THAN PEOPLE.
THE WAY DOESN'T COMPLAIN, THOUGH...
SO?
DO YOU REALLY PLAN ON GOING TO THIS COUNTRY PARTY TODAY...
DRESSED LIKE THAT?
.....

Tea time
THERE IS TOO A PROBLEM!
WELL, IF YOU SAY IT'S FINE. RIKU. THEN I GUESS THERE'S NO PROBLEM.
Y'know
.....
THAT'S NOT TRUE! YOU LOOK GREAT!
I THOUGHT IT MIGHT BE A BIT TOO PLAIN...
HEY,
I'M NOT THAT GAUDY.
It's all right.
Yes, you are.
Bird of paradise.
A bird in the same order as the sparrow. Anyway, it's gaudy
※The real thing does not look like this.
CLINK CLINK
YOU KNOW...
YOU'RE IN A PLACE WITH MORE WAY THAN PEOPLE!
DON'T GO OUT DRESSED LIKE A BIRD OF PARA-DISE! IT'S HUMILIATING!
DON'T MAKE HIS OPINION YOUR STANDARD!
I KNOW, RIGHT?
YOU'RE NOT GAUDY AT ALL!

WE'RE FAR FROM THE CITIES, BUT THIS TOWN IS STILL VERY LIVELY, ISN'T IT
OH NO, NOT AT ALL! IT'S USUALLY VERY QUIET
OH- NO I'M QUITE ALL RIGHT
IS SOME-THING THE MATTER? ARE YOU TIRED?
EIRI-SAMA
sigh

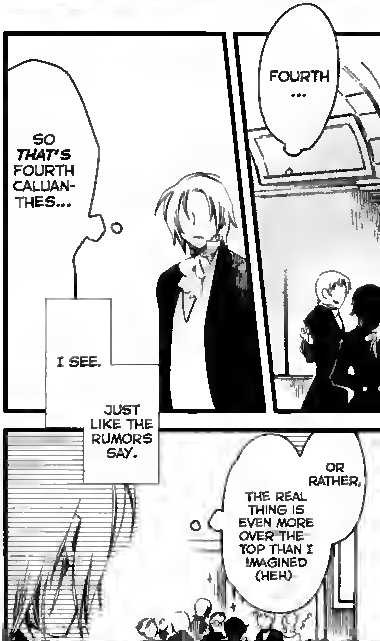
EVERY-ONE'S ES-PECIALLY FULL OF SPIRIT TODAY.
BECAUSE, YOU SEE?
THE EIRI LAWRENCE IS GRACING US WITH HIS PRESENCE!
AHA HA HA...
BECAUSE OF ME? THAT'S MORE THAN I DESERVE.
ONE MUST SHOW OFF A BIT MORE THAN THIS WHEN FACED WITH SUCH HIGH EXPEC-TATIONS.
OH, NO, NOT AT ALL!
YOU ARE QUITE MAGNIFI-CENT AS IS!
WHO'S THAT?
YOU DON'T KNOW? THAT'S EIRI LAWRENCE.
LAW-RENCE ...
YOU MEAN THAT LAW-RENCE?!
THAT'S RIGHT
HE'S THE SECOND SON OF THE MULTIMIL-LIONAIRE LAWRENCE FAMILY.
GOOD UPBRING-ING. GOOD LOOKS. GOOD HEAD ON HIM, TOO.
ON TOP OF THAT HE'S BEEN MODELING FOR A MAGAZINE LATELY, I HEARD.
SO WHAT'S THAT DOING AT A PARTY IN THE MIDDLE OF NOWHERE LIKE THIS?

You're even gaudier than before!!
IT'S EMBARRASSING!!
WHY?
THAT'S WHAT I WANT TO KNOW!
ANYTHING ELSE WILL DO, SO CUT IT OUT WITH THAT GETUP AND CHANGE INTO SOMETHING ELSE!
WHY?
Adding more
EIRI LAWRENCE IS SUPPOSED TO BE THERE!
Hmph
HOW RUDE
BUT THERE'S NO WAY WE CAN LET EIRI LAWRENCE SEE YOU WEARING CLOTHES THAT MAKE YOU LOOK LIKE YOU'VE LOST YOUR MIND!
I DON'T CARE WHAT THESE LITTLE COUNTRY NOBLES MIGHT SAY ABOUT YOU!
NO, I DO CARE BUT I CAN DEAL WITH IT!
Lawrence!
COME BACK HERE! YOU'RE A DISGRACE!
The!
STOP!!
DO YOU GET WHAT I'M SAYING? IT'S EIRI LAWRENCE!
WELL THEN, I'M OFF.
OKAY!
HAVE FUN!

Slump
WHY?
THE MASTER WILL GET ANGRY AGAIN.
Sigh
IT'S OBVIOUS.
THE CALUANTHES FAMILY'S FOURTH SON'S BAD REPUTATION JUST KEEPS GETTING WORSE.
I've even been asked if this "international learning experience" is actually a glorified gourmet dining tour!
A waste of the family's money!
Oh how can I explain his behavior?!
EATING LOTS OF TASTY THINGS IS ALSO A LEARNING EXPERIENCE!
No, I DON'T THINK IT IS.
Anyway THE LAWRENCES HAVE INFLUENCE AND POWER ON PAR WITH THE CALUATHES FAMILY
HE MAY ONLY BE THE FOURTH SON,
BUT HE STILL CAN'T ACT IN A WAY THAT WILL MAKE THE LAWRENCE FAMILY LOOK DOWN ON US.
THE FIRST AND SECOND SONS ARE SO MAGNIFICENT
AND YET HE IS SO RIDICULOUS — OH WHY—
(HOP)

FOURTH WILL BE ALL RIGHT.
BECAUSE HE'S SO COOL!
You just become enraptured
WHAT'S THAT
WHOA.

THE NOBLE CALUANTHES FAMILY, WHICH PRIDES ITSELF ON BEING THE MOST POWERFUL FAMILY IN THE COUNTRY, HAS FOUR SONS.


FOURTH...
SO *THAT'S* FOURTH CALUANTHES...
I SEE.
JUST LIKE THE RUMORS SAY.
OR RATHER, THE REAL THING IS EVEN MORE OVER THE TOP THAN I IMAGINED (HEH)

THE FIRST SON IS QUITE THE PERSON OF CHAR ACTER.
THE SECOND SON IS FAMED FOR BEING A SHARP AND ABLE MAN
NEXT TO THE ELDER TWO,
THE THIRD SON IS POSITIVELY MEDIOCRE BY COMPARISON.
WHEN FACED WITH THE INFAMOUS FOURTH SON
BUT PEOPLE DON'T CARE A WHIT ABOUT SUCH THINGS AS THE THIRD SON'S POOR STANDING...
ANYWAY, HIS LOOKS ARE MORE FLAMBOYANT THAN A BIRD OF PARADISE.
Eating all night long
Squaaa
THEY'RE CALLING HIS TRIP AN "INTERNATIONAL LEARNING EXPERIENCE,"
BUT AT EVERY PLACE HE GOES, HE THROWS MONEY AROUND LIKE WATER.
All you can eat!
Whoo-hoo! Party!
Meat!
Yum
Example: All-night dinner party
Money fixes everything, right?
HE MAY BE THE FOURTH SON, BUT IT'S ABOUT TIME FOR HIM TO DO SOMETHING GOOD FOR HIS FAMILY.
BUT INSTEAD HE'S PRANCING ABOUT FROM COUNTRY TO COUNTRY, WITHOUT EVEN A TUTOR TO KEEP HIM IN LINE...
THERE IS NO ONE WHO IS PUSHIER THAN HIM.
YOU DON'T HEAR ANYTHING GOOD ABOUT HIM...
Hmmh
Geezah!
Your people don't do it themselves

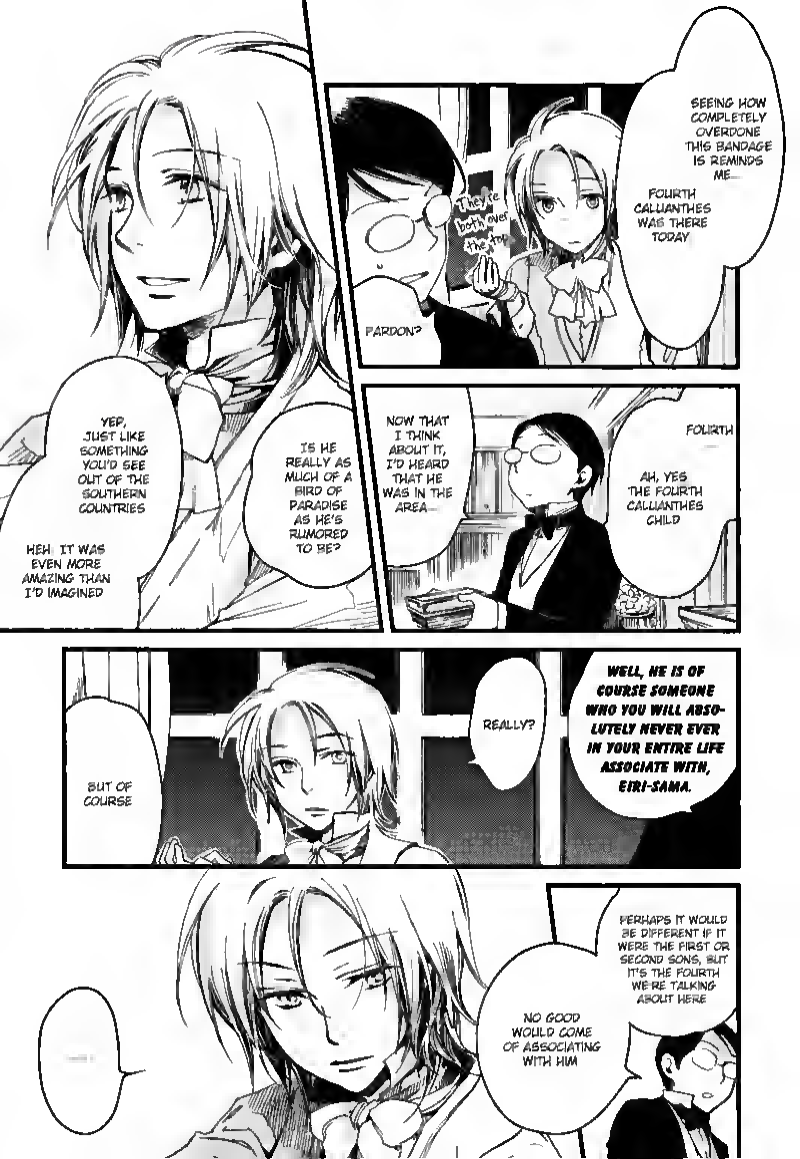
AND LOOK, THE PEOPLE WHO TALK TO HIM ARE EXACTLY THE SAME
BIRDS OF A FEATHER FLOCK TOGETHER.
WHAT PETTY NOBLE FAMILY ARE THEY FROM?
LAWRENCE-SAMA!
...IF I RECALL CORRECTLY, THAT'S ...
I'M TERRIBLY SORRY I DID NOT GREET YOU EARLIER! I AM SVEJK, MASTER OF THIS HUMBLE DOMAIN
THANK YOU VERY MUCH FOR GRACING US WITH YOUR PRESENCE!
I'M EIR LAWRENCE
I APPRECIATE YOUR INVITING ME. THANK YOU.
OH, NO I COULD RECEIVE NO GREATER HONOR THAN BEING VISITED BY THE GREAT LAWRENCE-SAMA.
BY THE WAY...

LOOK
THE BARON IS WELCOMING LAWRENCE-SAMA
THE GENTLEMEN OVER THERE...
ARE THEY HERE AT YOUR INVITATION?
PARDON?
THAT'S .. WELL...
Ha ha
Aha ha ha
I ASKED SOMETHING I SHOULDN'T HAVE, DIDN'T I...
IT'S A PAIN TO BE INVITED AND THEN HAVE TO LISTEN TO A NEVER ENDING WELCOME LIKE THAT...
YOU'RE SO RIGHT!
THAT'S WHAT I HATE
THAT MAN
SO HE SENDS AN INVITATION TO THE SECOND LAWRENCE SON, BUT NOTHING TO THE FOURTH CALUANTHES SON?
WHAT'S LAWRENCE DOING HERE?
WELL, HE'S SUPPOSEDLY DOING THE SAME THING AS YOU
AN "INTERNATIONAL LEARNING EXPERIENCE."
NOT A GOURMET DINING TOUR?
YOU'RE THE ONLY ONE DOING THAT!
I'M HAVING A LEARNING EXPERIENCE ABOUT CUISINE.
That's the same as gourmet dining!

BY THE WAY, ARE YOU DONE WITH YOUR NEWEST WORK?
YEAH, I AM.
IT'S MY BEST SO FAR. JUST WAIT UNTIL IT'S PUBLISHED!
DON'T GO OVERBOARD
IT'D BE A HASSLE IF YOU GOT AN AWARD OR SOMETHING!
OH, MY
THE MOON IS FULL.
LOOKS LIKE WE CAN EXPECT FINE WEATHER TOMORROW
MAYBE I'LL GO FOR A WALK IN THE GARDEN
THAT IS A LOVELY IDEA, BUT

Ah, just as I thought
WHAT...
OH
LOOK,
BUT I'M AFRAID I'M NOT DOING TOO WELL TODAY.
MAYBE I SHOULDN'T
YEAH
IS IT ALL RIGHT?
PERHAPS YOU SHOULDN'T LEAVE THE PARTY THIS EARLY...
WHAT HAPPENED TO YOUR CUFFLINKS?
Gone.
OH, WELL, YOU SEE...
I GOT QUITE A FEW REQUESTS TO DANCE FROM THE LADIES.
Ahh ha ha
DO THEY NORMALLY "JUST KIND OF POP OFF" ON BOTH SIDES?
Uhhhh
AND THEY TUGGED A LITTLE,
AND THEY JUST KIND OF POPPED OFF
WOMEN ARE POWERFUL WHEREVER YOU GO
It's really amazing
Don't give me "it's amazing!"
A-ARE YOU INJURED..?
SCRA?!
I GOT SCRATCHED A BIT, BUT I'M ALL RIGHT
SEE?
THAT'S NOT A LITTLE! THERE'S BLOOD! YOU'RE BLEEDING!!
Grab!
Just a bit

SO THAT'S WHY YOU SUDDENLY WANTED TO STAY HERE AT THE MANOR...
AREN'T YOU GLAD, YONEDA?
WE DON'T HAVE TO GO BACK ON THAT TERRIBLE ROAD AGAIN.
BY THE WAY, DON'T YOU THINK THE BANDAGE IS A BIT MUCH?
Unnh
IT MAY BE TRUE THAT I CAUSED A GREAT FUSS BY GETTING SICK ON THAT AWFUL ROAD...
BIRI-SAMA...
AND I APPRECIATE YOUR CONSIDERATION, BUT...
IT WAS A COINCIDENCE.
THERE'S NO WAY I COULD DELIBERATELY LOSE MY CUFFLINKS LIKE THAT.
Right?
OR SO YOU SAY.
BUT I'M SCARED BY THE FACT THAT IT SEEMS QUITE POSSIBLE...
WHAT EXACTLY DO YOU THINK I AM.?
Thick handlebars


SEEING HOW COMPLETELY OVERDONE THIS BANDAGE IS REMINDS ME...
FOURTH CALLIANTHES WAS THERE TODAY
They're both over the top
PARDON?
NOW THAT I THINK ABOUT IT, I'D HEARD THAT HE WAS IN THE AREA...
FOURTH
AH, YES THE FOURTH CALLIANTHES CHILD
IS HE REALLY AS MUCH OF A BIRD OF PARADISE AS HE'S RUMORED TO BE?
YEP, JUST LIKE SOMETHING YOU'D SEE OUT OF THE SOUTHERN COUNTRIES
HEH. IT WAS EVEN MORE AMAZING THAN I'D IMAGINED
REALLY?
WELL, HE IS OF COURSE SOMEONE WHO YOU WILL ABSOLUTELY NEVER EVER IN YOUR ENTIRE LIFE ASSOCIATE WITH, EIRI-SAMA.
BUT OF COURSE
PERHAPS IT WOULD BE DIFFERENT IF IT WERE THE FIRST OR SECOND SONS, BUT IT'S THE FOURTH WE'RE TALKING ABOUT HERE
NO GOOD WOULD COME OF ASSOCIATING WITH HIM

Leaves the next morning.
Arrives in the evening.
RUMOR IS THAT HE WENT EAST ALL THE WAY OUT INTO THE COUNTRYSIDE,
SPENT THE WHOLE NIGHT EATING THE GOURMET CUISINE OF THE REGION AND THEN UP AND LEFT!
Thanks for the food!
Let's dig in!
WOW I'M JEALOUS
WHY DON'T WE TRY IT OUT FOR OURSELVES?
Okay?
BUT HE'S GOING TRAVELING AT THAT AGE.
ISN'T THAT DETERMINATION TO BROADEN HIS HORIZONS A GOOD THING?
THAT'S A PRETEXT.
I'M KIDDING, YONEDA.
Was it really just a joke?? Really?!
Yeah
Cough
WELL, WHATEVER THE CASE MAY BE!
HE IS COMPLETELY DIFFERENT FROM YOU EIRI-SAMA!
I WOULD ADVISE AGAINST ASSOCIATING WITH HIM!

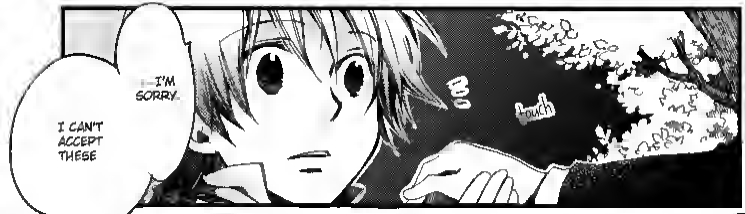
HUH?
WHAT IS IT?
I WONDER.
LOOK AT THAT KID DOWN THERE
WHAT'S HE DOING TAKING OFF HIS SHOES THERE...
DON'T TELL ME HE'S GOING TO KILL HIMSELF...
IT DOESN'T SEEM LIKE IT
OH
HE'S GOING INTO THE LAKE AND WITH HIS SHOES
SEE?! IT REALLY IS A SUICIDE AFTER ALL!!!
LET'S STOP HIM!
I REALLY THINK YOU'RE WRONG
THAT CAN'T BE ANYTHING BUT A SUICIDE ATTEMPT!
WE WON'T MAKE IT IN TIME IF WE GO DOWN THERE!
THEN WHY DON'T YOU OPEN THE WINDOW AND YELL AT HIM?
THAT'S IT!
HEY, YOU!!
WAIT A—
Ba
hg
JOLT

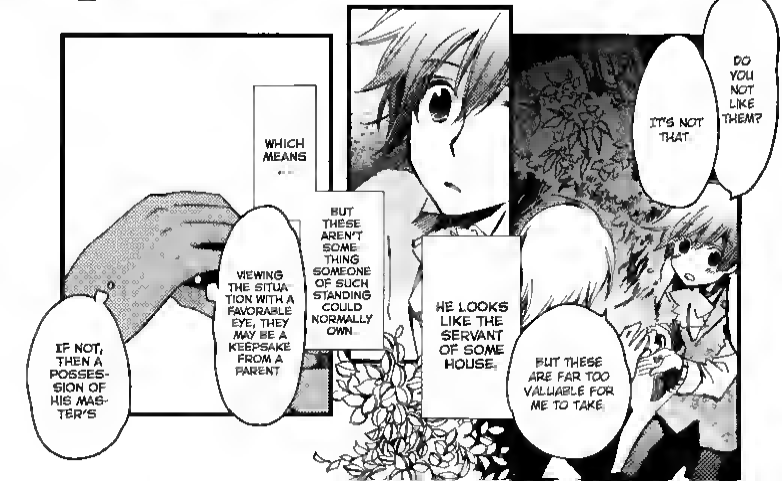
OH.
ACHOO!

ARE YOU ALL RIGHT?
AH, YES...
I'M VERY SORR... ACHOO!
LET'S GO INSIDE AFTER ALL
IT MAY ALMOST BE SUMMER, BUT IT'S STILL RATHER COLD HERE
I'LL GET YOUR FLOOR ALL WET!
OH, NO...!
AND BESIDES,
I'M USED TO FALLING INTO WATER...
I'M ALL RIGHT
?
fall my ass into lake?
IS THAT SOMETHING YOU'RE SUPPOSED TO GET USED TO?
I had no idea.
BUT YOU SHOULD AT LEAST CHANGE INTO SOMETHING DRY...
NO, I'M REALLY ALL RIGHT.
WHAT?
BUT AT LEAST IT WASN'T ACTUALLY A SUICIDE ATTEMPT...
Tsuki encounter
AH, THANK YOU...
BIRI-SAMA, THESE ARE ALL THE TOWELS WE HAVE
OH, THANKS

OH, THIS IS FROM SOMETHING ELSE. DON'T WORRY.
IT HAPPENED A GOOD WHILE AGO.
It's gone!!
EIRI-SAMA! YOUR BANDAGE! WHEN?!
AH!
IT WAS WAY TOO OVER-DONE
I COULDN'T MOVE WITH IT ON
I CAN'T RELIEVE YOU!
EXCUSE ME.
IF YOU'D LIKE,
PLEASE, TAKE THIS
IF YOU LEAVE YOUR SLEEVES OPEN,
THEY'RE SURE TO GET DIRTY
HUH?
THEY'RE CUFFLINKS

THESE ARE..
WHAT ARE THEY? SILVER ...?
AND THE WORKMANSHIP IS POSITIVELY EXQUISITE...
.....


I'M SORRY..
I CAN'T ACCEPT THESE
Touch


DO YOU NOT LIKE THEM?
IT'S NOT THAT..
HE LOOKS LIKE THE SERVANT OF SOME HOUSE.
BUT THESE ARE FAR TOO VALUABLE FOR ME TO TAKE
BUT THESE AREN'T SOMETHING SOMEONE OF SUCH STANDING COULD NORMALLY OWN..
WHICH MEANS
VIEWING THE SITUATION WITH A FAVORABLE EYE, THEY MAY BE A KEEPSAKE FROM A PARENT
IF NOT, THEN A POSSESSION OF HIS MASTER'S

EITHER WAY,
THEY ARE NOT SOME-THING I CAN TAKE...
OH, IT'S QUITE ALL RIGHT!
PLEASE REST ASSURED!
. THESE AREN'T SILVER,
THEY'RE PAPER!

YOU CAN TELL RIGHT AWAY IF YOU HOLD THEM
HERE!
HUH...?
...THEY'RE SO LIGHT.
I'M SURPRISED
THEY LOOK AND FEEL EXACTLY LIKE SILVER...
THEY GOT WET, SO I THINK THEY'LL COME APART EVENTUALLY.
IF ONLY I HAD THE RIGHT TOOLS WITH ME, I WOULD REINFORCE THEM SO THEY DON'T BREAK BEFORE GIVING THEM TO YOU.
MADE THESE?
OUT OF PAPER?
...TOOLS?
SO THIS BOY...
BUT FOR THE MOMENT, THEY SHOULD BE ENOUGH AT LEAST TO FASTEN YOUR SLEEVES...

Did you hear anything?
I HAVE TO GO BACK!
!
THEY'RE CALLING ME
HUH?
Eiwell
OH!
ARE YOU DONE WITH WHATEVER YOU WENT INTO THE LAKE FOR?
MORE IMPORTANTLY,
OH KEEP IT. OR YOU'LL GET COLD
THANK YOU VERY MUCH FOR THIS!
I JUST WANTED
A BRANCH OF THOSE FLOWERS
CHERRY BLOSSOMS ?
I JUST COULDN'T REACH THAT HIGH MYSELF.
BUT THERE'S A TREE ON THE OTHER SIDE OF THE LAKE WITH LOWER BRANCHES
AH
I see

Jump
I HEARD THAT THEY MIGHT NOT ACTUALLY BE CHERRY BLOSSOMS,
SO I WANTED TO TAKE A CLOSER LOOK.
THESE...
ARE BLOSSOMS FROM THE "FALSE CHERRY."
THAT IS WHAT THESE TREES ARE CALLED AROUND HERE
JUST AS YOU SAID THEY ARE NOT CHERRY BLOSSOMS
HERE YOU GO.
THOUGH IT'S NOT QUITE ENOUGH TO THANK YOU FOR THE CUFFLINKS I SUPPOSE

NO...
NOT AT ALL...!
I LOVE THEM!
THANK YOU VERY MUCH ...!!
I'LL TAKE GOOD CARE OF THEM!
I'LL TREASURE THEM FOREVER!

OH, THERE HE IS
HEY, RIKU! OVER HERE!!
SORRY FOR THE WAIT...
I'VE BEEN WAITING FOR A BLOODY LONG TIME, YOU ETERNALLY LATE FIEND!!
DON'T WORRY. WE HAVEN'T BEEN WAITING
DID YOU FALL IN SOMEWHERE AGAIN?
YOU'RE SOAKED.
YEAH. TODAY I FELL INTO A LAKE.
Just walking along when suddenly—
Splash
YOU FELL INTO A RIVER THE DAY BEFORE YESTERDAY, DIDN'T YOU...
IT'S ALL RIGHT. HE'S FALLEN IN FIFTY TIMES THAT I KNOW OF
HE'S JUST SCATTER-BRAINED. AND IT CAN'T BE HELPED
THAT IS IN NO WAY "ALL RIGHT" OR SOMETHING THAT "CAN'T BE HELPED!"
NOT FOR A NORMAL PERSON!!

CUNK
CUNK
CUNK
WHAT'S UP WITH THAT TOWEL?
I GOT IT FROM THE PERSON WHO SAVED ME FROM THE LAKE.
I'M GLAD
NOW THAT I THINK ABOUT IT, BIRI LAWRENCE VANISHED OFF SOMEWHERE HALFWAY THROUGH.
THE MATERIAL LOOKS VERY FINE. Let me see.
IF YOU'D BEEN IN THE SAME PLACE FOR AN EXTENDED PERIOD OF TIME HE WOULD HAVE FOUND OUT HOW UTTERLY HOPELESS YOU ARE!
IF WE GOT THROUGH IT WITHOUT INVOLVING HIM,
THEN SO MUCH THE BETTER.
IT'S A FAMILY CREST.
WHOSE CREST IS IT?
DON'T ASK
HUH? WHOSE IS IT?
OH, I WONDER.

Gone...
HE WAS A REALLY GOOD PERSON, YOU KNOW!
YES, HE WOULD BE...
AND HE GOT ME A CHERRY BRANCH FROM THE TREE...
CHERRY BRANCH?
I DROPPED IT...!
GO FIGURE...
Trouble
Trouble
HAVEN'T I TOLD YOU TO PUT IMPORTANT THINGS IN YOUR POCKET?
BUT HE LEAPT UP AND SNAPPED IT RIGHT OFF AND PUT IT RIGHT HERE!
Ooh
THE ACTS OF A GENTLEMAN REALLY ARE SOMETHING ELSE...
Such a gentleman!
I WAS GOING TO USE IT TO DECORATE MY OUTFIT NEXT TIME...
THOSE WEREN'T CHERRY BLOSSOMS, THOUGH, WERE THEY.
NOPE.
THEN JUST MAKE SOME CHERRY BLOSSOMS LIKE NORMAL.
AFTER ALL,
IT'D BE BETTER TO HAVE PERFECT ONES, RIGHT?

I WONDER WHERE THAT BOY CAME FROM?
PROBABLY HE DIDN'T HAVE A COUNTRY ACCENT
HE WAS PROBABLY AN INVITEE
HE WAS A RATHER LIVELY, DEAR BOY WASN'T HE
NEVERTHELESS— ARE THOSE REALLY PAPER?
THEY DON'T LOOK LIKE ANYTHING BUT REAL SILVER TO ME
THEY'RE PAPER.
IT'S GOTTEN SOGGY HERE WHERE THE WATER GOT IN.
AH I SEE.
IF HE CAN MIMIC SILVER SO FAITHFULLY,
THEN REPLICATING ANY OTHER DECORATIONS WOULD BE CHILD'S PLAY.
THIS PROBABLY — ISN'T JUST ANY COMMON ART.
おんよりください
祝・創刊！ しかし、しょっぱなからご迷惑かけまくりです。わーお…
編集部
〒162-0825 東京都新宿区神楽坂6-46 ローベル神楽坂ビル7F
リブレ出版(株) クロフネEURO編集部
担当

PARDON?
YONEDA, DO YOU KNOW THE STORY ABOUT THAT TREE?
IT'S A FABLE OFTEN TOLD AROUND HERE
SPEAKING OF WHICH,
WOULD BE JUST TOO...
ACTUALLY CALLING IT THAT...
BUT...
IT'S NOT EVEN ART AT THIS LEVEL, IT'S PRACTICALLY COUNTERFEITING.
If you had to pick, Something like a huge bougainvillea.
IF YOU REALLY TAKE A GOOD LOOK, YOU SEE THAT THEY'RE COMPLETELY DIFFERENT.
BUT UNLIKE CHERRY TREES, THEY BLOOM YEAR ROUND.
RIGHT IF YOU LOOK AT IT FROM FAR AWAY IT LOOKS JUST LIKE A CHERRY TREE.
OH THAT TREE YOU SAID WASN'T A CHERRY TREE
THE BLOSSOMS NEVER STOPPED BLOOMING THE MAN WAS DECEIVED AND FELL FOR IT HOOK, LINE AND SINKER.
They're not falling! Yes!!
HE THOUGHT THAT HE WOULD BE FREED AS SOON AS THE BLOSSOMS FELL.
THE TRAVELER PROMISED TO STAY WITH THE WOMAN AS LONG AS THE CHERRY BLOSSOMS ON A CERTAIN TREE WERE BLOOMING.
IT'S THE STORY OF A WOMAN WHO TRIED TO PIN DOWN A TRAVELER.
THE STORY ORIGINALLY RAN SOMETHING LIKE THIS.

THAT'S NOT A GOOD STORY AT ALL...
It should be more.
BUT RECENTLY,
THE POET DRUM WROTE THIS ABOUT THAT STORY.
HE PROMISED TO STAY UNTIL THE BLOSSOMS SCATTERED,
BUT THE TREE PLANTED THERE WAS NOT A CHERRY TREE, BUT A FAKE.
AND THE MAN NOT KNOWING IT WAS NOT A CHERRY TREE, NODDED IN CONSENT.
THE WOMAN KNOWING IT WAS NOT A CHERRY TREE, POINTED TO IT...
OF COURSE, NO MATTER HOW MUCH TIME PASSED, THE BLOSSOMS DID NOT FALL.
TIME PASSED BY,
AND FINALLY, SOMEONE SECRETLY WHISPERED TO THE MAN,
"THAT ISN'T A CHERRY TREE."
"THE REAL CHERRY TREES HAVE ALREADY LOST ALL THEIR BLOSSOMS."

"YOU WERE COMPLETELY TRICKED BY THAT WOMAN!"
AND HEARING THAT...
THE MAN ANSWERED
NO.
THAT...
IS A CHERRY TREE.
MORE SO THAN EVEN THE TRUEST AND MOST AUTHENTIC OF THE REAL THING,
TO OTHER PEOPLE, THAT MAY BE A FAKE... BUT TO ME,
THIS TREE...

HIS
PEARANCE
ND FAST
IVING WERE
EXACTLY THE
AME AS THE
UMORS
SAID.
WHILE EVERYONE POINTED AT HIM AND LAUGHED FOR BEING EXACTLY WHAT HE WAS SAID TO BE.
ALL OF A SUDDEN,
I REMEMBER THAT BIRD OF PARADISE I SAW TODAY.
IS THE REAL, TRUE ONE...
THAT MY GOD DECIDED.
HE ALMOST LOOKED LIKE...
HE BELIEVED IN A DIFFERENT GOD THAN EVERYONE ELSE.
I THOUGHT ...
IT WAS A FALSE GOD...
THAT THE FALLIBLE OFTEN FALL TO...

ALL OF THE SO-CALLED EMINENT FIGURES OF THIS PROVINCIAL AREA...
GATHERED ALL AROUND HIM.
I SAW HIM COME TO THE CAPITAL THE OTHER DAY TO RECEIVE AN AWARD FROM THE KING
AND ALSO THE PHILOSOPHER, SCHAFFNER,
AND THE POET,
JACK DRUM
IF I RECALL CORRECTLY,
THAT WAS THE MATHEMATICIAN PROFESSOR EURAM
BUT ALL AROUND HIM
THERE WERE COUNTLESS PEOPLE.
IN ANY CASE, THEY ARE NOT NOBLE,
AND THEY ARE KNOWN AS UNORTHODOX IN VARIOUS CIRCLES, SUBJECT TO EXTENSIVE CRITICISM.
HOWEVER,
THE THINGS THAT THEY PRODUCE ...
ARE CERTAINLY MAGNIFICENT.

JUST WHO...
CAN PROCLAIM...
THAT THERE IS NO VALUE IN THEIR GOD?
ARE YOU DEPARTING ALREADY?
YES. I HOPE TO VISIT MANY MORE PLACES YET.
SO I CANNOT REMAIN FOR TOO LONG IN ANY ONE LOCATION..
NK

CHERRY BLOS-SOMS...
IN FULL BLOOM.
, CAN I HAVE A MOMENT?
JUST AS I THOUGHT.
SO HE REALLY WAS ONE OF YOUR ENTOURAGE
I FORGOT TO ASK HIS NAME
I WAS WONDERING WHAT I SHOULD DO
push
Oh

THERE, I'VE RETURNED IT.
SEE YA.
YOU CAME ALL THIS WAY JUST FOR THAT?
IF YOU WERE SEEN DOING A TRADE WITH THE FOURTH CALLIANTHES,
THEN YOU'RE THE ONE WHO WOULD HAVE TO COPE WITH RUMORS ABOUT YOU PALLING AROUND WITH THAT.
FORGING CONNECTIONS IS ALL WELL AND GOOD BUT YOU SHOULD THINK ABOUT WHOM YOU CHOSE TO DO IT WITH, LAWRENCE-SAMA
I BELIEVE I HAVE CHOSEN WITH GREAT CARE
REALLY
I'VE DONE THE SAME, BUT YOU WEREN'T PICKED.
THAT'S TOO BAD.
...YOU WEREN'T PICKED,
BUT RIKU WAS QUITE PLEASED ABOUT THAT AND THOSE FLOWERS
I APPRECIATE THAT, IF NOTHING ELSE
"RIKU."

I RECEIVED SOME SPLENDID CUFF-LINKS FROM HIM.
I SHOULD BE THE ONE SAYING THANKS
...JUST WHAT
IS HE?
...HOW VERY INTRIGU-ING,
FOURTH CALIANTHES
IN A SEASON WHEN THE REAL CHERRY BLOSSOMS HAVE ALREADY FALLEN,
HE IS...
A SERVANT OF OUR HOUSE
THE CHERRY BLOSSOMS ..
AT HIS SHOULDER...
WERE NOT THE SAME AS THE CHERRY BLOSSOMS OUTSIDE.

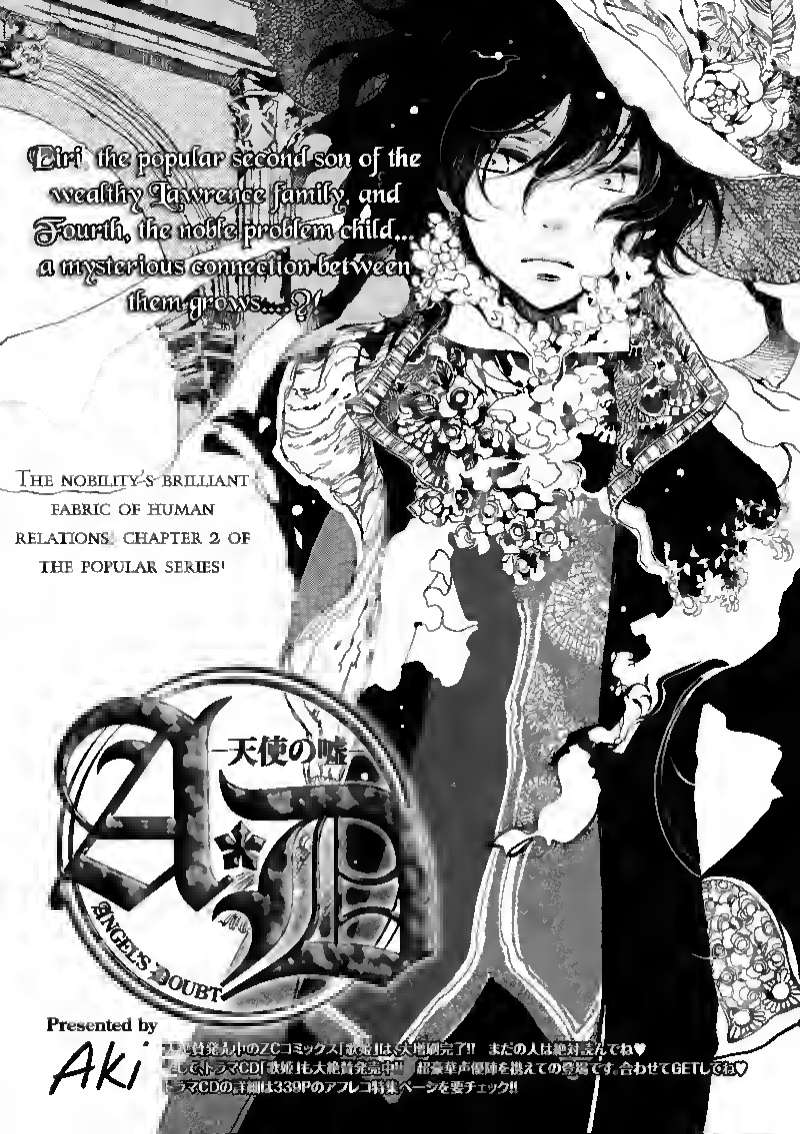
THERE ARE FAKES OF REAL CHERRY BLOSSOMS,
AND REAL FALSE CHERRY BLOSSOMS,
FLOWERING, IN FULL BLOOM.
THOUGH THEY BOTH CAN BLOOM ONLY BE-CAUSE THEY ARE FAKE.
PERHAPS THE REAL THING...
IS ACTUALLY JEALOUS OF THEM
Tha heart that holds it precious guides to the value of that which is "reel"...

CLINK
ALL RIGHT!
HERE NEXT!
FOR THE CRAB, THE CRAB!
WE'RE GOING TO GO GORGE ON CRAB!
I'M NOT HERE TO ACCOMPANY YOU ON YOUR GOURMET DINING TOUR!
IT'S NOT A GOURMET DINING TOUR, IT'S AN INTERNATIONAL LEARNING EXPERIENCE.
IN A CERTAIN SENSE, I CERTAINLY AM JEALOUS ...
End - Ch1

www.storminheaven.net
presents

A*D

Scanned by Kalendel
Translated by Delilaryn
Edited by Glassy
QC by Kalendel



アニメ絶賛放送中のZCコミックス「天使の嘘」は、大増刷完了!! まだの人は絶対読んでね♥
そしてドラマCD「歌姫と七大絶賛発売中!! 超豪華声優陣を揃えての登場です。合わせてGETしてね♥
ドラマCDの詳細は339Pのアフレコ特集ページを要チェック!!

To my dear brother
Only three days have passed since my last letter, but I hope you are doing well
I am so well that I practically have nothing to write.
Hey YONEDA
I will not write for you!!

I CAN'T WRITE A LETTER EVERY THREE DAYS...
HE'S WORRIED ABOUT YOU, EIRI-SAMA.
YOU AT LEAST NEED TO TELL HIM HOW YOU'RE GETTING ALONG!
BUT THERE'S NOT MUCH I CAN SAY ABOUT HOW I'VE BEEN GETTING ALONG WHEN I ONLY HAVE THREE DAYS TO TALK ABOUT...
YES BUT HE SAID ONE LETTER EVERY THREE DAYS.
First 3 days
Latter 3 days
First 3 days
Latter 3 days
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 ..
Send a letter
Covers this much.
Covers this much.
Send a letter
No!
Like This?
THAT'S NO DIFFERENT FROM SENDING A LETTER ONCE A WEEK!
That's awful!
NO, YOU CAN'T!!
SO I CAN'T?
YONEDA HAS GROWN VERY STUBBORN RECENTLY.
... THERE WE GO.
I'M DONE WRITING!
LET'S GO SEE THE MARKETPLACE TODAY

To my dear brother how are you?
I am very grateful that you let me continue my studies out in the country.
We, I really am.
As I wrote in my last letter, I am currently in a port town
Count Mongelais has kindly allowed us the use of his summer house during our stay.
It is a very lively place
...
How can I put it
EIRI-SAMA? IS SOMETHING THE MATTER?
WELL, I WAS JUST THINKING WHAT TO WRITE IN MY NEXT LETTER
OH! THAT IS SPLENDID.
The Count has very unique tastes
BUT IT'S PERFECTLY WESTERN ON THE INSIDE
In addition,
With regard to the bird of paradise, about whom you kindly expressed your worries

Well
IT'S ONLY NATURAL TO WORRY, I SUPPOSE.
I am, look at him.
And receiving, in particular my contact with him...
Of course, even if I gain your consent and understanding, it does not mean that others will be the same
I would like to form my own decisions based upon my own impressions
IF YOU TRY TALKING TO HIM,
I THINK HE COULD BE A FAIRLY INTERESTING PERSON...
What a waste.
AH!
BIRL-SAMA!
LOOK ...!
THAT BOY... ISN'T HE THE BOY WITH THE SILVER CUFFLINKS?
HERE? HERE?!
WHAT A SHOCKING COINCIDENCE ...
WELL, WELL... HIM AGAIN...
...?
IS HE BEING YELLED AT...?
Look.

IT SEEMS HE BUMPED INTO THE MAN ON THE RIGHT
AND THEN,
THE ITEMS THE MAN WAS HOLDING FELL...
Can you hear them?!
NO, NOT AT ALL.
Jerk!
DO YOU THINK WE SHOULD HELP HIM?
Of course you can't hear them.
WELL, WHAT ARE GONNA DO ABOUT IT?!
I JUST BOUGHT THEM!
YOU'LL REPLACE THEM FOR ME, WON'T YA!
Eeek!
I--
I'M SORRY--
JUST APOLOGIZING AIN'T GONNA CUT IT!
I'M SO...
Grab
CLACK

OH!
I'M SORRY!
Splash
....
What's going on?
Whoa?
I—
I'M SO.
SORRY
UH, NO, IT'S
Yaaaay!!
Splash
Splash
Eek!
Woa!
.....
kya
Waaaah!
kya

I—
I'm so—
Sor—
trouble
ry...
oh—
NO, UH...
ARE YOU OKAY...?
GET OUTTA THE WAY!!
CLANG
CLANG
CLANG
jolt
WAAH!
AH!
ROLL
ROLL
ROLL
ROLL

おたよりください
2号目でございます！ 迷惑をかけない人になりたいです わぁん！
〒162-0825 東京都新宿区神楽坂6-46 ロペ神楽坂ビル7F
リブレ出版株 クリエイティブ部
あき先生

HERE.
AH!
AH!
ROLL
ROLL
HEY,
FANCY SEEING YOU HERE.
Heh
You lost one
AH...!
SMUSH

squash
Waaaah!
I—
I—
I'M SO—
SO SORRY!
WATER!! DIRT!!
SORRY?!
I'm so sorry, so sorry!
NO, IT'S QUITE ALL RIGHT.
I'LL REPLACE IT!! REIMBURSE YOU!
WE'RE STAYING RIGHT OVER THERE!
WASHING! I'LL WASH IT!!
PLEASE!
PLEASE COME!
WELL, THIS IS...

AM I THE NEXT PART IN THE SERIES OF FAILURES?
Pardon ?
I don't understand.
What do you mean?
MY BROTHER'S RESPONSES ... DO NOT ARRIVE MORE THAN ONCE A MONTH. (THEN CAN'T I JUST WRITE ONE LETTER A MONTH?)
WELL, HE'S BUSY. THERE'S NO HELPING IT.
THE REASON WHY MY BROTHER WROTE ABOUT THE BIRD OF PARADISE THAT I HADN'T REPORTED TO HIM--
WAS LIKELY BECAUSE HE'D HEARD SOME RATHER UNSAVORY RUMORS.
The Cahuanthes family
Is not one which we Lawrences, as newcomers to the social elite, would be disadvantaged to have contact with.
BUT THE FOURTH SON IS ANOTHER STORY. IS HE--

IS HE TRULY SOMEONE...
WHO MUST BE SO DESPERATELY AVOIDED?
WELL,
I DO UNDERSTAND WANTING TO AVOID HIM...
BY THE WAY...
WHERE
ARE THEY STAY-ING...?

An idiot, aren't you?!
CAN'T YOU TELL WHO YOU SHOULD AND SHOULDN'T DRUG BACK WITH YOU?!
? HE'S A VERY GOOD PERSON!
THAT'S NOT WHAT I'M TALKING ABOUT, YOU MORON!
Whisper
Grab
YOU... REALLY ARE...
Very much so
AND YOU'RE FILTHY!
Smack
Dirty
OHH?
YOU'RE STAYING IN A VERY INTERESTING PLACE
IT'S KIND OF NICE
PLEASE DON'T SAY THAT YOU WANT TO TRY STAYING IN A PLACE LIKE THIS!!
Yamada's intuition at work.
HUH?!
Would Re...
IT'S IMPOSSIBLE No MATTER HOW YOU CONSIDER IT?
Roll
IMPOSSIBLE!
SHUT UP... YOU'RE NOISY
OF COURSE NOT!!
He's right!
HUH? WE CAN'T?
WHAT?!
He said it?

There he is
AH
YOU LITTLE SHITS
IF YOU'RE GOING TO MAKE A RACKET, DO IT OUTSIDE.
"YOU LITTLE SHITS ?!"
A
You- you dare say that! To Eiri-Sama ...?!
Trouble
Trouble
I'M SO SORRY! I'LL MAKE HIM APOLOGIZE RIGHT NOW!!
Huh?!
REALLY?!
IT'D BE A LOT FASTER IF YOU APOLOGIZED THAN IF I DID. YOU'RE CLOSER.
Huh?
What are you, stupid?
HEY! APOLO-GIZE!
Playing telephone
. . . .

THE DIFFERENCE IN OUR TITLES...
ISN'T BIG ENOUGH THAT HE HAS TO APOLOGIZE, THOUGH, IS IT...?
TO THE CONTRARY,
IF WE'RE TALKING ABOUT FAMILY STATUS,
HIS IS MUCH HIGHER
MORON!
FOOL!
Shut up
Grind
Doesn't
Work
like
IT
Grind
Aaaaaa!
grind
Whoa
ARE YOU DONE CHANGING?
YES!
YOUR HAIR'S WET
YOU SHOULD DRY IT PROPERLY, OR ELSE YOU'LL CATCH A COLD
DO YOU HAVE A TOWEL YOU...
RIKU...

YOU'RE TOO HIGH! SIT DOWN!
OKAY!
WHAT IS IT?
YOUR HAIR!
Hmph~
Weak!
dash
Yes!
Huh?
HEY! RIKU!!
DON'T JUST DROP YOUR CLOTHES ON THE FLOOR WHEN YOU CHANGE!
DIRTY THINGS NEED TO BE PUT IN THE WASH!
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU BEFORE YOU GET IT?!
BY WASH IT, YOU MEAN GET IT WET?
IT'S HOPELESS. IF IT CAN'T BE HELPED IT CAN'T BE HELPED
YES, IT CAN! SCOLD HIM!
IT CAN'T BE HELPED
I'M TELLING YOU, IT'S NOT SOMETHING THAT CAN'T BE HELPED!!
RIB
RIB
gasp
SEE, YOU UNDERSTAND JUST FINE!
IF YOU GET IT, THEN~.

Soaking wet and filthy
THAT'S NOT WHAT I MEAN, YOU IDIOT!!!
SPLAT
flinch
WHY? WHY?
HOW IS IT DIFFERENT?
FIGURE IT OUT YOURSELF!
HE'S BAD AT EXPLAINING THINGS. DON'T MIND HIM.
NO I'M NOT!!
... HE'S ... A SERVANT ... ISN'T ...
Wow.
What about the apology??
Impossible!
HE...?
Mwa Mwa
No way!!
HEY, ZIZ.

Huh?!
Forgot
THERE THE WHOLE TIME.
Those guys
Hm...
HURRY UP AND PAY THEM AND GET THEM OUT OF HERE
"THOSE GUYS?!"
WHAT!
I DON'T REALLY CARE BUT THOSE GUYS?
I... don't agree...
scary
HUH?
NO. PLEASE DON'T MIND
IT WAS VERY AMUSING
FORGIVE ME!
I'M SO SORRY!
bow
bow
AND WE SHALL REIM-BURSE YOU AS WELL
I SHALL CONTACT THE TRADER FROM WHICH YOU ORDERED THEM AND...
OH,
YOU DON'T HAVE TO.
Huh?
I BEG YOUR PARDON FOR RUIN-ING YOUR CLOTHES
WE SHALL REPAIR THEM IMMEDIATELY.
that's a proper apology

EH?
BUT...
HE SAID HE WOULD RECOMPENSE ME,
BUT I NEVER SAID A SINGLE WORD ASKING HIM TO
REALLY?
YEAH!
nod
...OH
AND HERE I WAS EXPECTING TO HEAR THAT THE LAWRENCES HAD FALLEN SO LOW—
THAT THEY COULDN'T EVEN PAY FOR THEIR OWN CLEANING
WHA...!
I'M SORRY TO SAY SO
BUT WE'RE DOING JUST FINE
EIRI-SAMA!!
WE MUSTN'T STAY WITH SUCH RUDE RABBLE!
I will leave
DON'T WORRY, I'M NOT GOING TO STAY THE NIGHT
HUH?
THAT'S NOT WHAT I'M TALKING ABOUT!!

Wait, Hiten...
Why did you come here?
?
...?
WHY DID WE COME HERE?
Huh...
YEAH, WHY DID WE?
I GUESS IT MUST HAVE BEEN PART OF THE SERIES OF FAILURES WASN'T IT
WHY ARE YOU LOOKING FOR AGREEMENT...?
I WAS SIMPLY...
INTERESTED IN FOURTH CALUANTHES.
BEING THE FOURTH SON, AND MOREOVER A CALUANTHES,
HE SHOULD HAVE HAD PLENTY OF OTHER OPTIONS.
LIKE QUIETLY HELPING OUT HIS OLDER BROTHERS,
OR MARRYING A SUITABLE LADY FROM A SUITABLE FAMILY...
THERE ARE PROBABLY NOBLES LEFT AND RIGHT WHO ARE TRIPPING OVER THEMSELVES TO GET IN HIS GOOD GRACES, JUST BECAUSE OF HIS NAME. .
AND THERE WAS POSSIBLY EVEN THE OPTION OF DOING ABSOLUTELY NOTHING.

BUT IF SO, THEN WHY...
DOES HE TRAVEL AROUND DRESSED LIKE A BIRD OF PARADISE.
I
GOING OUT OF HIS WAY TO PROVE ...
THAT ALL THE RUMORS ARE TRUE?
AND DOES HE DO THINGS ...
THAT ARE SO CONTEMPTUOUS OF HIMSELF?

THERE IS ABSOLUTELY NOTHING TO BE GAINED BY ASSOCIATING WITH HIM.

BUT...

NOTHING.

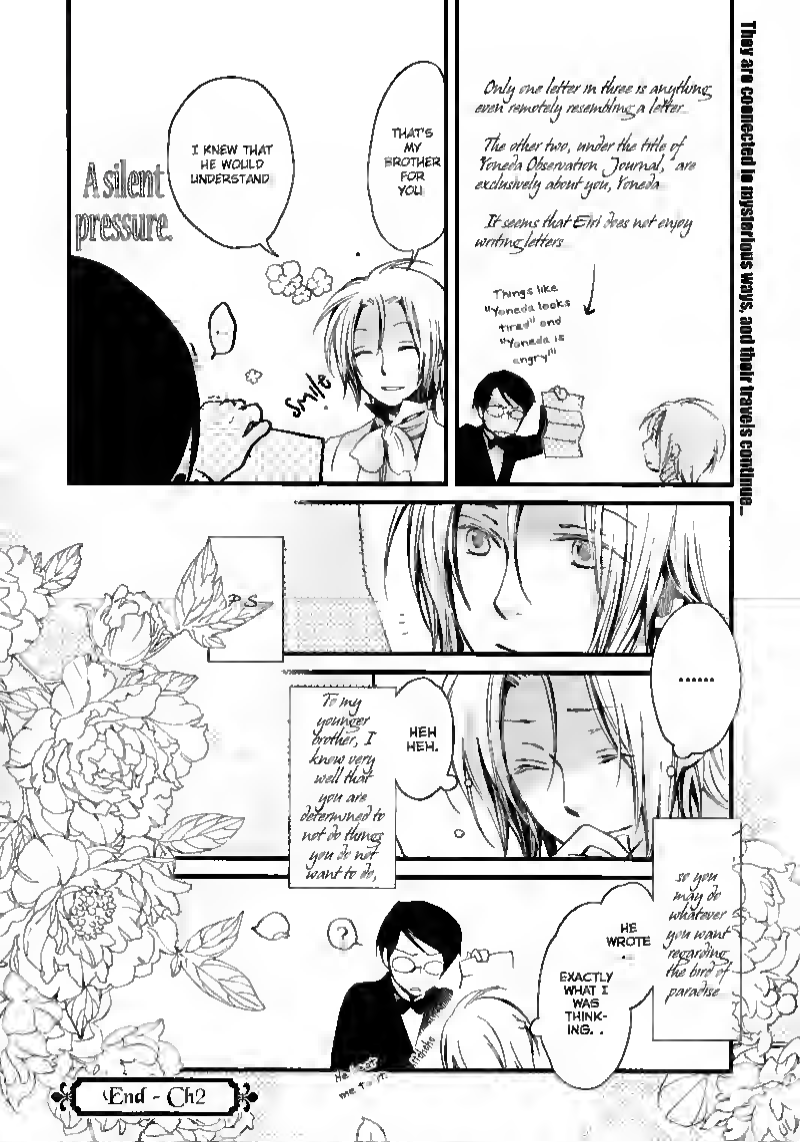
I THINK WE CAN MANAGE FROM HERE
THANKS.
OF COURSE!
BE CAREFUL NOT TO GET WET ON YOUR WAY BACK
IT'S ALL RIGHT!
I'M USED TO GETTING WET!
...
Yeah
That's not what I mean.
IT SEEMS LIKE WE'RE GOING THE SAME ROUTE AS YOU.
IF YOU DON'T WANT TO SEE ME AGAIN I'D ADVISE GOING ALONG THE MOUNTAINS.
COULD YOU PASS THAT ALONG TO YOUR MASTER?
WHAT ABOUT YOU, LAWRENCE-SAN?
Eir Lawrence is coming!
Hurray!
I'VE SENT MESSENGERS AHEAD TO INFORM OUR HOSTS THAT WE ARE COMING, YOU SEE
EVEN IF I WANTED TO CHANGE IT, I COULDN'T
I'M GOING TO GO ACCORDING TO PLAN
Then we'll meet again!
Yaay!
Hahaha~ I guess so.
SO THEY WON'T CHANGE ANYTHING. HEH.
Just as I thought.

HOW VERY PLEBIAN.
Hah
WHO FOURTH ?
YES, FOURTH
IS YOUR LODGING ALWAYS IN PLACES LIKE THAT?
YES! HE DOESN'T LIKE BIG HOUSES.
SO...
EVEN IF I INVITE YOU OVER TO WHERE I'M STAYING, YOU WON'T COME?
No,
We won't.
AN IMMEDIATE ANSWER.
AN ABSOLUTE DECLARATION...
WILL YOU COME OVER, LAWRENCE-SAN?
ARE WE GOING TO BE TAKEN TO ANOTHER FILTHY BROKEN-DOWN INN?!
HUH?!
OF COURSE I WILL.
EIRI-SAMA!
Easy answer

Please, don't! I don't want to!
Ohh...
How could you?!
Why? Why?!
Then I'll go alone.
NO, YOU WON'T!!!
Yaaay!
Yoneda
I THINK IT WOULD BE FUN
NO, IT WOULDN'T!
WE'LL GET CALLED LOUD AND ANNOYING AND— AND LITTLE SHITS!
AND THE ROOM IS FILTHY. AND HE DRESSES SO BIZARRELY, AND...
COULD YOU PASS THAT ON TO FOURTH?
WHAAAT ?!
OKAY!
Tell him Yoneda said it.
THE NEXT TIME WE MEET,
COULD YOU SHOW ME THE THINGS YOU'VE MADE?
THINGS WERE JUST TOO RUSHED TODAY

THERE ARE MANY THINGS ON MY MIND.
OF COURSE!
THAT RESPONSE MEANS...
THAT IT WAS OKAY FOR ME TO SEE THOSE CUFFLINKS THE OTHER DAY...
HE DOESN'T SEEM TO FEEL GUILTY TALKING ABOUT THEM.
WELL, THEN, BY THE NEXT TIME WE MEET...
THE SERVANTS DO NOT SPEAK POLITELY.
DID IT COME ABOUT NATURALLY?
OR IS IT DELIBERATE?
I'LL MAKE SOMETHING THAT I CAN GIVE TO YOU.
BUT THAT...
DOES NOT MEAN THAT THEY CAN'T.

DENYING SOMETHING I DO NOT UNDERSTAND ...
SIMPLY BECAUSE I DO NOT UNDER-STAND IT...
IS SOME-THING I CANNOT DO
AND I THINK MY BROTHER KNOWS THAT THE BEST.
OH.
...EIRI-SAMA.
WHAT IS IT?
I HAVE RECEIVED NOTICE FROM YOUR OLDER BROTHER THAT ONE LETTER A WEEK IS ACCEPTABLE.
OH?
THAT'S NICE TO HEAR.
It's not nice at all!
flip
And I had thought that you were writing all of your letters seriously!


A silent pressure.
I KNEW THAT HE WOULD UNDERSTAND
THAT'S MY BROTHER FOR YOU.
Smile
Only one letter in three is anything even remotely resembling a letter.
The other two, under the title of Yoneda Observation Journal, are exclusively about you, Yoneda.
It seems that Eiri does not enjoy writing letters.
Things like "Yoneda looks tired" and "Yoneda is angry"!
They are connected in mysterious ways, and their travels continue.
P.S.
To my younger brother, I know very well that you are determined to not do things you do not want to do,
HEH HEH.
.....
so you may do whatever you want regarding the bird of paradise
HE WROTE.
EXACTLY WHAT I WAS THINK-ING. .
?
End - Ch2

www.storminheaven.org
presents

A*D

Scanned by Kalendel
Translated by Delilaryn
Cleaned by Lilied
Edited by Glassy
QC by Shiina

The nobility's brilliant fabric of human relations: chapter 3 of the popular series!
The nobility live in an entirely different world, including the wealthy Lawrence family's second son Eric... Before his outstanding popularity problems begin to arise....?!
-天使の嘘-
エンジェルズ*ドゥ
ANGEL'S DOUBT
Presented by: Aki
あき
大絶賛発売中のZEROコミックス「双星」も大増量完了!!また、この人は素敵な人なんです♥
そしてドラマCD「双星」も大絶賛発売中!!超豪華声優陣を揃えてのお耳に優しいCDとなっています♥

STATION
EIRI-SAMA!!
I HAVE BEEN LOOKING FORWARD TO YOUR ARRIVAL!
I HAVE LETTERS FOR YOU FROM YOUR FAMILY.
OH, THANK YOU
OF COURSE THANKS FOR THE DELIVERY.
NOW IF YOU'LL EXCUSE ME, SIR.

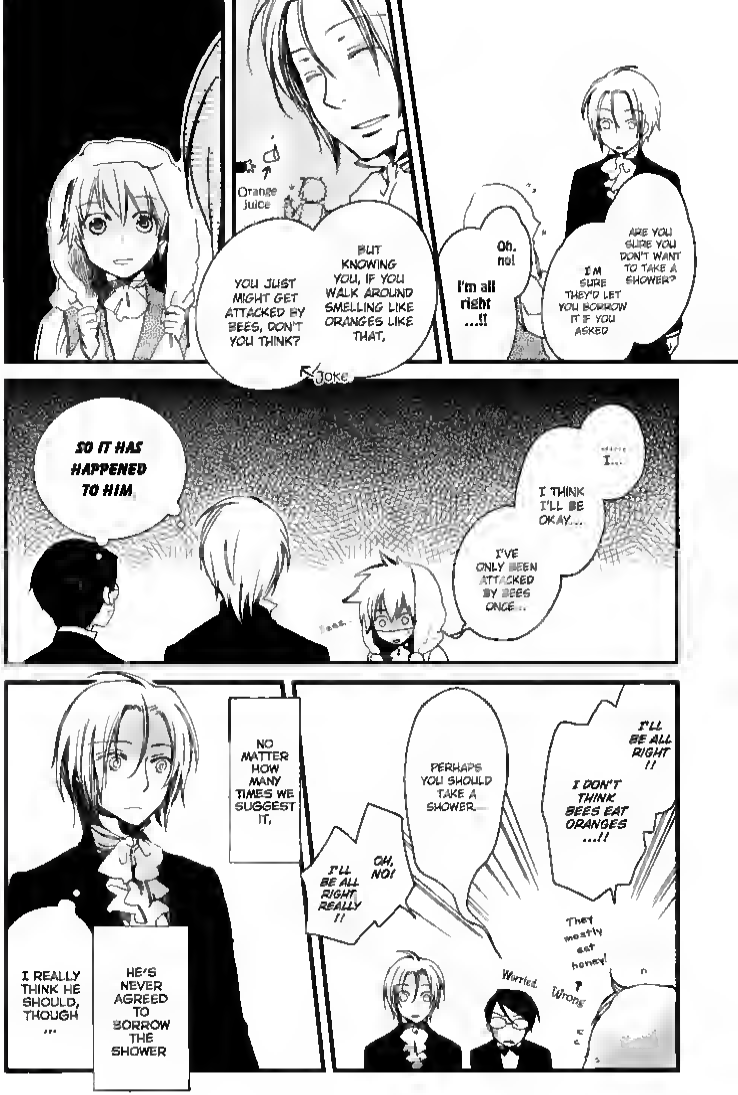
WE'RE JUST TRAVELING ALONG ACCORDING TO OUR ITINERARY...
One from the master, one from the mistress
IT MUST BE TOUGH TO HAVE TO GO AHEAD OF US TO WAIT FOR OUR ARRIVAL JUST TO DELIVER SOME LETTERS...
HE'S FROM THE AREA ORIGINALLY, I BELIEVE.
IT WAS PROBABLY JUST A STOP ON HIS ERRANDS I'M SURE.
I HOPE SO... REALLY?
IS SOMETHING WRONG?
OH, NO
THERE'S JUST A LETTER FROM SOMEONE WHOSE NAME I DON'T RECOGNIZE
OH?
THAT'S UNUSUAL
WELL, I IMAGINED THAT IT COULD BE HIM WRITING UNDER A PSEUDONYM...
BUT THE HANDWRITING IS DIFFERENT, SO I DOUBT IT
I think
OH, YOU'RE RIGHT.
THIS HANDWRITING IS FAR TOO NICE

I'LL READ IT ONCE WE GET TO OUR STOP
INDEED
OH. ON THE MAYOR'S INVITATION TONIGHT WE WILL BE STAYING
I'VE RECEIVED WORD THAT THERE ARE ROOMS PREPARED FOR...
HUH?
AH.
Thud
Thud

HOW ALL THIS
BUT REALLY...
WELL, WE ARE TRAVELING TO THE SAME PLACES, SO IT'S TO BE EXPECTED, I SUPPOSE...
WHY IS HE EVERYWHERE WE GO...?!
IT'S...
IT'S HIM AGAIN!
WHAT CAN I SAY...
kyaa!
splash.
EVERY TIME...
WHAM!
COULD HAPPEN TO HIM
IT'S BEEN A FEW MONTHS
SINCE WE STARTED SEEING THEM AT EVERY PLACE WE STOPPED.
...
No more needs to be said
IT'S REALLY AMAZING.

WELL, I SUPPOSE I CAN'T DENY THE POSSIBILITY
SO IT IS AFTER ALL...
BUT...
WE SEE THEM SO OFTEN THAT...!
THEY MUST BE DOING IT ON PURPOSE EIRI-SAMA!
THEY'RE DOING IT TO GET YOUR ATTENTION...!!
YONEDA SNAPPED THE FOURTH TIME IT HAPPENED.
splas——h
...
Someone fell in!!
Ahh!
Oh no!
Even if it's on purpose, falling off a bridge like that is pretty impressive.
I suppose so.
HE STOPPED TALKING WHEN I SAID THAT.
Or maybe we should even be showing respect
Even if it's on purpose
...
then just let them be, I say.
If they're desperate enough to go that far.

I WONDER IF IT'S REALLY OKAY TO WRITE IT ALL OFF AS BAD LUCK..
ACCORDING TO THE BOY HIMSELF,
HE HAS ABSOLUTELY DREADFUL LUCK.
That...
Thanks again.
Alice.
I ALWAYS DRAW BLANKS IN LOTTERIES AND RAFFLES.
REALLY?
Aren't blanks mostly dummies, though?
I've never seen one.
They always say, "There are blanks, really, but you won! Congrats!!"
EIN-SAMA.
DON'T PLACE YOUR GODLIKE GOOD LUCK ON THE SAME LEVEL AS A COMMONER'S.
I am a commoner, after all.
It's not...
No.
That's amazing!
Have you ever seen a blank, Yoneda?
I'M REALLY SORRY FOR BOTHERING YOU ALL THE TIME...


Orange Juice
YOU JUST MIGHT GET ATTACKED BY BEES, DON'T YOU THINK?
BUT KNOWING YOU, IF YOU WALK AROUND SMELLING LIKE ORANGES LIKE THAT,
Joke
Oh, no!
I'm all right ...!!
I'M SURE THEY'D LET YOU BORROW IT IF YOU ASKED
ARE YOU SURE YOU DON'T WANT TO TAKE A SHOWER?
SO IT HAS HAPPENED TO HIM
I...
I THINK I'LL BE OKAY...
I'VE ONLY BEEN ATTACKED BY BEES ONCE...
NO MATTER HOW MANY TIMES WE SUGGEST IT,
I'LL BE ALL RIGHT, REALLY !!
OH, NO!
PERHAPS YOU SHOULD TAKE A SHOWER...
I'LL BE ALL RIGHT !!
I DON'T THINK BEES EAT ORANGES ...!!
They mostly eat honey!
Worried
Wrong
I REALLY THINK HE SHOULD, THOUGH ...
HE'S NEVER AGREED TO BORROW THE SHOWER

IS THAT HOW SERVANTS ARE TRAINED IN THAT FAMILY?
GO RINSE AND WRING THIS TOWEL OUT
YONE-DA.
YES, SIR.
I'M A BIT WORRIED ABOUT YOU, SO I'D LIKE TO SEE YOU TO YOUR INN,
BUT I'M AFRAID I'LL UPSET YOUR MASTER AGAIN IF I DO...
Hara
HERE YOU GO
WIPE OFF AS MUCH OF THAT BEE-FOOD SMELL AS YOU CAN
WIPE
FOURTH DOESN'T REALLY DISLIKE YOU, LAWRENCE-SAN
BUT...
YOU'RE WEL-COME.
YAY!
THANK YOU VERY MUCH!

おしまい
新しいペンタブ、みんなが良いって言う…！流されやすいのでとても嬉しいです。(笑)

別冊
『ラブレボ』連載(休)
クロノ・ナイトOMNIBUS
あきやま

Everything's completely all right!
WHAT'S "ALL RIGHT,"
AND WHY "IT'S ALL RIGHT"...
NO MATTER HOW MUCH WE TALK, HE DOESN'T SAY ANYTHING DEFINITE, DOES HE.
ARE THINGS I THINK I KIND OF UNDER-STAND...
THOUGH I DON'T KNOW IF MY INTERPRE TATION IS ACTUALLY RIGHT.
THEY...
NEVER COME TO ME.
BUT THEY DON'T TURN ME AWAY WHEN I COME TO THEM.
...
I'M NOT DISLIKED, PER SE.
...I FEEL LIKE I'VE BEEN HAD.
REALLY...

I CAN'T HELP BUT THINK THAT THEY'RE TELLING ME...
"IF YOU'RE INTRIGUED, THEN YOU COME TO US."
Heh
LAWRENCE-SAN?
?
ARE YOU STAYING NEARBY?
WE'RE CLOSE TO THE OUTSKIRTS OF TOWN THIS TIME
?
I FEEL LIKE LAST TIME, HE TOLD US HE WAS STAYING SOMEPLACE MUCH CLOSER THAN IT ACTUALLY WAS...
So this time, must be very far...?
Well, then, I'll go with you most of the way.
WHAAAT?!
YOU JUST SAID YOU WOULDN'T SEE HIM BACK, DIDN'T YOU?!
IT'S JUST PART OF THE WAY.
I WON'T SEE FOURTH
Wow, Yonaday, what happened to your head?
SHEIKA!!
AND ON THE OUTSKIRTS OF THE TOWN!!
IT'S FINE. THIS IS AN INTERNATIONAL LEARNING EXPERIENCE, ISN'T IT?
AND I DON'T THINK WE'LL BE GOING THERE ON OUR OWN, EITHER

I'll leave you behind.
IF YOU KEEP ON SAYING THAT,
IT'S NOT SILLY! THIS IS IMPORTANT!
YOU ALWAYS SAY SUCH SILLY THINGS
COME NOW
BUT!
THE OUTSKIRTS ARE A FILTHY AREA, BIRI-SAMA, AND NOT A PLACE THAT SOMEONE AS NOBLE AS YOU SHOULD
I WON'T BE LEFT BEHIND!
I'LL CRAWL AFTER YOU IF I HAVE TO!
!!!
IF YOU PLAN ON SHADOWING ME YOU NEED AT LEAST FOUR PEOPLE.
IS THAT TRUE?
YEAH.
Four
You do
THE COMMONLY HELD OPINION IS
"YOU NEED AT LEAST EIGHT PEOPLE AND TWO CARRIAGES TO SUCCEED IN KIDNAPPING BIRI LAWRENCE."
Aha ha ha
BECAUSE THE LAST TIME, A SEVEN-PERSON ATTEMPT FAILED
Though I don't know if 8 people would succeed either tho
Ohh
You're amazing Cor-Sama!
Boggling about his own master
THAT'S HOW I'VE BEEN BROUGHT UP, AFTER ALL.

FOURTH HAS NEVER BEEN KIDNAPPED...
...
KIDNAP
I'LL SHOW YOU HOW TO GIVE YOUR PURSUERS THE SLIP SOMETIME
Oh,
I GUESS FOURTH ALREADY KNOWS THAT
I heard that he's so saudy that it's impossible to kidnap him!
Oh.
Is that r
Very high-risk...
EVEN IF HE IS THE FOURTH SON DON'T YOU THINK HE'D AT LEAST BE WORTH A RANSOM...?
He's the son of a rich man by and he thinks he won't be kidnapped? Hah
Bragging about his master. Kind of
HOW LONG HAVE YOU BEEN HERE?
FOR THREE DAYS
THEN YOU KNOW MORE ABOUT THE TOWN THAN I DO
HUH?
BUT—
Well
ANY-WAY
I'LL SEE YOU BACK

I'D LIKE IT IF YOU COULD TELL ME ABOUT THE THINGS YOU'VE FOUND HERE AS WE WALK.
Of course !!
BIRI-SA...
IT'S FINE ALREADY.
NO, IT'S NOT...!
IF YOU WERE TO GET LOST...
I'LL HAVE A GUIDE WITH ME, WON'T I?
BESIDES, IT'S IMPOSSIBLE TO GET LOST ON THE WAY BACK.
The Master's home
Birds leading the way
...I'll go check our luggage at the station...
I'M SURE HE CAN SHOW US PLACES MUCH MORE INTERESTING THAN WE'D FIND ON OUR OWN.
...

It's time now!
I CAN'T HELP IT.
I'M INTRIGUED.
I'M TERRIBLY SORRY FOR MAKING YOU WAIT! LET'S GO!
—HEY, YONEDA.
AM I REALLY THAT LUCKY?
Pardon?
WELL
IF YOUR LUCK ISN'T GOOD, EIRI-SAMA,
THEN I THINK THAT EVERYONE ELSE MUST BE HORRIBLY UNLUCKY BY COMPARISON
HUH
THEN WHY DO YOU TRY TO STOP ME?
EXCUSE ME?
IF I'M MORE LIKELY TO HIT THE JACKPOT THAN YOU,
THEN WOULDN'T IT BE BETTER TO GO WHERE I WANT TO GO?
……

IS THAT WHAT WE WERE TALKING ABOUT?
YES, IT WAS!!
How cruel!!!
Huh?
DOES
DOES THAT MEAN THAT YOU CONSIDER ME TO BE USELESS, EIRI-SAMA?!
THAT'S ODD.
...
Sob Sob
Cruel
So cruel
HUH? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
Concern?
EIRI-SAMA
TO THINK YOU WERE SO CONCERNED ABOUT ME.
Sniff
LAWRENCE-SAN!!
HUH?
COMING!
"SO YOU DON'T NEED TO WORRY"... IS WHAT I WAS TRYING TO SAY...
I WONDER WHAT HAPPENED?
Sorry for the wait!

CAN YOU SEE ON TOP OF THAT HOUSE?
AND OVER THERE.
TAP
TAP
TAP
THE ONE WITH THE RED ROOF?
YEP, I SEE IT
That's dangerous!
FRET
FRET
IS THAT A WEATHER-VANE?
NO, IT ISN'T, IS IT
OH, IT'S A STORK NEST
So it is.
HOW RARE
ARE THEY RARE?
Storks, I mean.
OH?
THERE AREN'T SUPPOSED TO BE MANY AROUND HERE.

DON'T THEY SAY THAT A STORK'S NEST BRINGS LUCK TO THE HOUSE IT'S ON?
!
I DON'T THINK YOU CAN GET ONE ON YOUR HEAD
Are they big?
Yes they're big.
Cons der perspective
THERE'S A MOUSE ON THAT SIGN!
There s a hole in the wall of this house!
I wonder what made it?
THERE ARE FLOWERS ALL THE WAY UP THERE!
And then and then
INDEED
IT SEEMS
LIKE WE HAVE A LONG WAY TO GO
We're not getting anywhere!!

Bonk
A bird
HE GETS MIXED UP IN SOMETHING EVERY TIME WE SEE HIM.
SO I HAD RATHER WONDERED HOW THEY COULD LET HIM OUTSIDE ON HIS OWN BUT
WITH SO MANY THINGS TO SEE IN EACH NEW TOWN,
I SUPPOSE YOU COULDN'T JUST KEEP HIM LOCKED INSIDE.
CERTAINLY
AH.
...
Phew
But he's so scatter-brained,
And on top of that, he's got terrible luck...
I feel like I've just seen the essence of it all
ARE YOU ALL RIGHT?
I'M FINE!
WAS THAT A BIRD YOU'D NEVER SEEN BEFORE?
IT WAS!!
ITS HEAD WAS BROWN,
AND IT HAD BLACK LINES ON ITS FACE!
LIKE THIS!

ITS BEAK WAS...
KIND OF LIKE THIS
AND THE PATTERN ON ITS WINGS WAS LIKE THIS
WOW
I WONDER WHAT KIND OF BIRD IT WAS.
No, I don't know!
DO YOU KNOW?
But...
I've seen it once now, so I'll never forget!
Wow
THAT'S INCREDIBLE.
Tee hee
--TO BE HONEST,
I THOUGHT HE WAS JUST EXAGGERATING.
WITH ALL THE INFORMATION HE GOES AROUND GATHERING,
IF HE ACTUALLY REMEMBERED ALL OF IT...
HIS HEAD WOULD IMPLODE, DON'T YOU THINK...?
BUT HE DID REMEMBER THE DETAILS OF THAT BIRD.
WELL HE DID SEE IT JUST NOW...
CAN YOU ACTUALLY TELL THE FEATHER PATTERNS OF A BIRD FLYING THAT FAST AND THAT FAR AWAY?
...

Here it is!
This is where we're staying!
Please just wait a moment!
IT'S BETTER THAN THE LAST PLACE THEY WERE AT
SOMEWHAT
REALLY?
I THINK IT'S A PRETTY NICE PLACE
Ha ha!
IT'S NOTHING COMPARED TO YOUR SUMMER HOUSE, ERI-SAMA!
YOU CAN'T REALLY COMPARE THIS TO THAT
Not to that.
OH, THERE HE IS
AH!
Wobble
Oh, good!
I CAN FEEL THE YEARS BEING TAKEN OFF MY LIFE...
I NEVER GET TIRED OF WATCHING HIM
HE SURE MAKES YOU NERVOUS FOR HIM
OH, HE DIDN'T FALL!
WHAT DO YOU HAVE THERE?

Pop
I—
I THOUGHT...
THAT I'D GIVE YOU THIS...
SORRY
THANK YOU!
WHY DON'T I HOLD THE PAPER?
WHOA!
LIH—
HERE THIS...
LIH, WELL...
I'M SORRY FOR THE WAIT!
A FLOWER?
IT'S A BROOCH!
IF I WALKED AROUND WITH IT TO GIVE TO YOU, I WOULD HAVE GOTTEN IT WET, SO

SO YOU MEAN,
THIS IS PAPER, TOO?
HUH?!
Yes! It's paper!!
YOU DIDN'T JUST PICK IT FROM THAT BUSH?
AH, I SEE.
There are flowers.
BUT IT'S ONE OF THOSE FLOWERS BLOOMING OVER THERE
Well, you see,
It's the same color as your eyes, Lawrence-san.
So I thought for sure that it would look good on you!
BUT THAT MEANS ...
IT'S THE SAME BLUE.
HE'S RIGHT

THAT'S IMPRESSIVE
IT'S REALLY BEAUTIFUL
IN ONLY THREE DAYS...?
THAT THIS BOY...
MADE THIS...
YOU GO BACK THE STREET WE JUST CAME ON,
AND ON THE LEFT SIDE,
THERE'S A SIGN THAT LOOKS LIKE THIS
JUST TURN AT THE NEXT CORNER
SEARCH
SEARCH
OH,
AND ALSO
I THOUGHT YOU MIGHT GET A BIT TURNED AROUND GOING BACK...
SINCE A LOT OF THE STREETS LOOK ALIKE I MEAN.
Yes!
That?

IT'S REALLY EASY TO RECOGNIZE!
IT'S ALL RIGHT
I DON'T REMEMBER IT
WAS THERE A SIGN LIKE THIS?
THANKS
WE'LL KEEP AN EYE OUT FOR IT.
Good!
NOW THAT I THINK ABOUT IT,
WHERE ARE YOU PLANNING ON GOING AFTER LEAVING THIS TOWN?
OH, WHERE WAS IT...
HMM...
I THINK...
IT WAS A PLACE WITH JEWELS...
I THINK THAT'S WHAT FOURTH SAID.
JEWELS?

OH,
THEN IT'S THE SAME PLACE WE'RE HEADED
WHAT?
Really?! Then I get to see you again!
YEAH, SEE YOU LATER.
OUR NEXT STOP...
IS MAKA-LUKE, CORRECT?
ARE THERE JEWEL MINES THERE?
NO
I DIDN'T THINK SO
WAIT!
WHAT?!
THEN WHERE ARE YOU PLANNING ON GOING?!
PROBABLY GALANCIA, I SUPPOSE
"PROBABLY"—THAT'S ALL YOU CAN SAY?!

BUT GALANCIA... IS THE EXACT OPPOSITE DIRECTION OF MAKALUKE, ISN'T IT?!
YEAH.
"YEAH"?
DON'T GIVE ME THAT!
WHY ALL OF A SUDDEN
IT'S NOT THAT SUDDEN
WE DO HAVE A REASON OF SORTS.
OH...
THERE IT IS
THAT'S THE SIGN HE WAS TALKING ABOUT.
OH, YES I SEE
WAIT! DON'T CHANGE THE SUBJECT!
YONEDA.
EIRI-SAMA!
JUST WHAT IS THAT BOY?
I BEG YOUR PARDON?
LOOK AT THE SIGN
HE DREW THE SHAPE EXACTLY RIGHT. WHICH IS AMAZING ENOUGH

BUT LOOK AROUND IT.
EVEN THE STONES OF THE WALL...
ARE DRAWN EXACTLY RIGHT.
HOW COULD HE DO THAT?
THERE'S NO WAY I CAN SAY IT EXCEPT,
"I CAN'T HELP IT."

BESIDES,
I THINK IT WOULD BE IMPOSSIBLE...
TO NOT BE INTRIGUED BY THEM.
...
Hmph.
...Connected by the mysterious boy Riku, their journey continues...
THOSE
THOSE FOOLS
End - Ch3

www.storminheaven.org
presents

A*D

Scanned by Kalendel
Translated by Delilaryn
Edited by Glassy
QC by Shiina

The noble problem child Fourth, and the elite noble Eiri. Their fates begin to weave together...?!
天使の嘘
ANGEL'S DOUBT
THE NOBILITY'S BRILLIANT FABRIC OF HUMAN RELATIONS: CHAPTER 4 OF THE POPULAR SERIES!
Presented by Aki
あき
あき先生のセロコミックス&トラマ(L)の「歌姫」は、只今、人絶賛発売中です。
まだの人は併せてGETしてね♥

To my dear brother. How are you? I'm living very well.
As I informed you previously, I am currently headed towards Galarosa
I am hurrying to finish writing this while the train is stopped, so please forgive me if my writing is messy.
Stare
(In no way do I have any ulterior motive revolving around finding a way to write a shorter letter. Honestly.)
HUH?!
?
ARE YOU CURIOUS ABOUT THIS?

IF I RECALL CORRECTLY, I BELIEVE IT WAS SOMETHING THAT MARI-SAMA WANTED WHILE HE WAS TRAVELLING...
WHY DON'T YOU ASK MARI-SAMA?
I DON'T REALLY KNOW
I THINK IT'S FROM A BIRD FROM FARTHER SOUTH.
Hmm.
I SEE
NO, IT'S JUST... I'VE NEVER SEEN A FEATHER LIKE THAT BEFORE...
HE'S MY OLDER BROTHER.
MARI-SAMA?
THAT'S TRUE
THEN I'LL ADD IT IN
ARE YOU DRAWING AN EGGPLANT?
WHAT THE HELL IS THAT?
Scritch Scritch
"AND SHAPED LIKE THIS..."
"IT'S BLUE..."
...I'VE GOTTEN LOTS OF PENS FROM HIM, SO IT'S A BIT DIFFICULT TO DESCRIBE IT SO HE'LL KNOW WHICH ONE.
Hmm.
Really?
YOUR BROTHER

FOURTH! WELCOME BACK!!
IT'S NOT AN EGGPLANT, IT'S A QUILL PEN
YOU WERE GONE A WHILE
WHERE DID YOU GO SHOPPING...?
I Need!!!
I thought we'd see the train!
HE SAID IT WAS JUST OUTSIDE THE STATION, SO I BELIEVED HIM AND WENT WITH HIM...
LISTEN TO THIS!
SHUT UP
BUT THERE WAS A HUGE SLOPE JUST OUTSIDE THE STATION, AND...!!
HEY, RIKU
You cutie-pi?!
Twitch
!!
YEAH!
THE THING YOU WERE TALKING ABOUT
THIS IS IT, RIGHT?

WHAT IS IT?
THAT
THAT'S NONE OF YOUR BUSINESS
That hurt.
IS THAT HOW YOU SHOULD ACT TO THE PERSON WHO'S LETTING US RIDE WITH HIM OUT OF GOOD WILL?!
I don't recall asking for anything.
IT'S FINE!
NOT AT ALL!!
AFTER ALL, IT WOULD HAVE BEEN DULL WITH JUST THE TWO OF US IN THIS TRAIN CAR.
AFTER ALL,
WE ONLY PAID FOR TICKETS IN THE COACH CLASS!
WHAT, LAWRENCE, YOU NEED SOME CASH?
NO, NOT PARTICULARLY
YOU SHOULD'VE SAID SO EARLIER!
THAT'S NOT WHAT I'M TALKING ABOUT, YOU ASS!!
FIRST OF ALL...
ASS

THE ORIGINAL ISSUE IS THAT TWO SEPARATE PARTIES OF VERY RICH PEOPLE DECIDED TO TRAVEL...
ON THE SAME DAY, FROM THE SAME STATION, TO THE SAME DESTINATION.
WHAT?
NONE?
I'M AFRAID SO...
THERE'S ONLY ONE TRAIN EVERY THREE DAYS THAT HAS DIRECT SERVICE FROM THIS STATION TO GALANGIA...
THERE AREN'T MANY PASSENGERS ON THIS TRAIN,
SO THERE'S ONLY ONE CHARTER CAR...
AND SOMEONE HAS ALREADY RESERVED THAT CAR?
YES...
THAT'S A PROBLEM...
MAYBE WE COULD WORK SOMETHING OUT WITH THEM...
OH,
IF THAT'S SO...
THE PASSENGER IN QUESTION IS...

CLANK
AND THAT WAS THAT.
RIGHT BEHIND YOU
Ah!
WELL, THERE'S NO HELPING IT IF THERE'S ONLY ONE TRAIN EVERY THREE DAYS
BUT IT'S ODD THAT THE ONLY CHOICE IS BETWEEN CHARTER AND COACH.
THEY DON'T EVEN HAVE BOX COMPARTMENTS!
WELL, THERE'S NOT MUCH DEMAND.
IS IT NOT A FREQUENTLY VISITED PLACE?
NO, THAT'S NOT IT.
SURROUNDED WITH A SWARM...!?

GALANCIA'S KNOWN FOR ITS PORT CITY...
WHAT, YOU DIDN'T KNOW?
PARDON?
BY SEA?
IF YOU GO BY SEA, THERE ARE FIVE DEPARTURES EVERY DAY.
THAT'S WHY?!
BECAUSE SHIPS CAN SINK!
MORON
WHY ARE WE TAKING THE TRAIN?!
THEN...
WHAT?!
AND THAT'S WHY?!
I DON'T REALLY LIKE HOW SHIPS ROCK

I CAN'T BELIEVE YOU TWO...!!
BECAUSE
They sink.
They rock.
OH...
BUT...
BUT THEN..
WHY ARE WE SPENDING THREE DAYS IN A TRAIN..
OH, AND A BOAT WILL GET YOU THERE IN A DAY
I.
KIND OF WANT...
TO SEE WHAT IT'S LIKE RIDING ON A BOAT
LISTEN, RIKU. IF A STORM COMES, BOATS SINK RIGHT AWAY!
AND ONCE THEY START SINKING, WATER COMES RUSHING INTO THE BOAT AND THE WATER PRES-
NOCKS DOWN THE
S AND BREAKS
INGS AND
DON'T SCARE HIM!!

YOUR BED HAS BEEN TURNED DOWN.
BIRI-SAMA
CLANK
CLANK
CLANK
CLANK
OH, THANKS.
OH?
—AH—
EH?
AH!
PARDON ME FOR LOOKING!
WE RECEIVED A LETTER IN AN ENVELOPE LIKE THAT. SO I THOUGHT I HAD PERHAPS DROPPED IT—

Occupational disease.

A crest I don't know? Impossible!
WHEN SOMETHING COMES THAT YOU DON'T KNOW ABOUT...
IT'S SO WORRI-SOME.
OH, YES, I KNOW!
YOU WORRY THAT YOU MIGHT HAVE FORGOTTEN?
Yeah...
Oh!
YES, YES, I DO!

AN INVITATION, FROM GALANCIA...?
HE PROBABLY HEARD SOMEWHERE THAT I WAS PASSING THROUGH.
Peek
Huh?
BUT...
HE WROTE THAT HE'D LIKE ME TO STOP BY.
SO IT'S FROM THE YOUNGER BROTHER.
Ah!
DON'T GO LOOKING AT OTHER PEOPLE'S MAIL! MIND YOUR MANNERS!!
IT'S FINE.
YOU'VE GOT SOMETHING FROM THE OLDER BROTHER, RANDOLPH GALANCIA, RIGHT?
YEAH
THINGS ARE IN A PANIC NOW THANKS TO YOU
I THOUGHT SO
ALTHOUGH AT FIRST,
I WAS PLANNING ON IGNORING IT

IT BETTER NOT BE JUST FOR KICKS.
Aha ha ha NEVER!
EXCUSE ME...
WHAT MADE YOU CHANGE YOUR MIND?
I THOUGHT YOU'D IGNORE IT, TOO
I HAVE ABSOLUTELY NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT...
WOULD YOU MIND EXPLAINING A LITTLE?
Me— me too
ALL RIGHT
LET'S START WITH GALANCIA

GALANCIA IS A PORT TOWN THAT MAKES ITS LIVING...
BY MINING AND EXPORTING PRECIOUS STONES FROM THE MOUNTAINS BEHIND IT.
THEY USED TO MINE VERY FINE GEMS.
BUT NOW THEY TURN OUT NOTHING BUT SMALL, LOW-QUALITY STONES
THOUGH BACK IN ITS HEYDAY THERE WAS EVEN TALK OF OPENING A LAND ROUTE.
Mines
Here →
Port
Like this
AS YOU CAN SEE, IT FELL THROUGH RIGHT AFTER IT STARTED.
BUT WHY...,
WOULD YOU RECEIVE AN INVITATION, EIRI-SAMA...?
DO YOU PEOPLE NOT READ THE NEWS-PAPER?
WAS THERE AN ARTICLE?!
HUH?
An article about Eiri-sama that Yuri is doesn't know about!!
In short,
WELL, THAT JUST SHOWS HOW NEWSWORTHY IT WASN'T.
THEY'VE EXCAVATED SOME PRETTY BIG GEMS.
GEMS?
THERE WAS A HUGE ARTICLE, YOU KNOW...
IN THE LOCAL PAPER, THE GALANCIA NEWS.
HOW SHOULD I KNOW?!
local paper?!

HANK
THEY DIDN'T GAIN THE KIND OF PUBLIC IMPORTANCE AND STATURE THAT THEY'D HOPED
CHK
BUT RIGHT NOW, SMALLER, RARE GEMS ARE MORE IN FASHION THAN LARGE NATURAL STONES.
CHK
APPAR-ENTLY THEY'RE VERY FINE GEMS
WELL... NOWA-DAYS, IT'S A BIGGER DEAL TO STRIKE OIL... THAN IT IS TO TURN OUT TONS OF DIAMONDS.
BUT IT'S NOT LIKE NATURAL STONES ARE WORTHLESS, EITHER.
THERE WAS SOME BOOK SAYING THEY SHOULD HOLD ONTO THEM FOR A WHILE INSTEAD OF SELLING
I THINK I RECALL HEAR-ING SOMETHING LIKE THAT THE OTHER DAY
Huh?
OH, YES, WELL.
YES THAT'S RIGHT.
YOU'RE WELL-INFORMED
TAP!
ANYONE WITH HALF A BRAIN COULD FIGURE THAT OUT.
WELL, IN SHORT, GALANCIA WANTS MONEY.
I SEE
I understand that somehow
WHAT WOULD YOU DO, YONEDA?
ME? IF IT WERE ME...
?
BUT... WHAT DOES THAT HAVE TO DO WITH YOU, EIRI-SAMA...?

BUT DON'T YOU THINK HIS SERIOUSNESS IS NICE...?
WHAT ARE YOU, A MORON?
...YOU'RE TOO GOOD A PERSON...
IF I'M WRONG, THEN TELL ME SO!!
...
I would work to earn the money.
DID YOU UNDER-STAND, ZIZ-SAN?!
Uh...
Well, I'm a greedy, evil person...
I'm sorry, I got it right away!
WELL THEN, LET'S JUST SAY, FOR EXAMPLE,
THAT WE WERE LOOKING FOR A WAY TO SELL YOUR GLASSES FOR TEN TIMES THEIR PRICE
These?
PARDON?
I'D LIKE TO BORROW YOUR GLASSES, EXCUSE ME
Here.
OH?
YONDA-SAN...
HOW OLD ARE YOU...?
EH?
I'M IN MY THIRTIES
WHY?
I thought you were in your twenties!
HUH?
YOUR THIRTIES?!
*To be specific, an age in his thirties that he'd rather not say. Pppt.

WELL, THAT ASIDE FOR THE MOMENT ...
YOU TAKE THESE GLASSES, HERE...
AND YOU DO THIS
THANKS.
PARDON ?
At this moment, those glasses double in value!
EH?!
Tsuki
And if you do this, their value goes up another five times, to tenfold their original value!!
!!!
EVIL
WHOA.
YOUR EYES ARE TERRIBLE, YONEDA.
I'm getting dizzy
N—
OH. THEY LOOK WONDERFUL!
WITH A GOOD ENOUGH PICTURE, YOU COULD DOUBLE IT AGAIN
With that

LET'S GO BACK!
LET'S GO BACK RIGHT NOW, EIRI-SAMA!!
WE MUSTN'T GO SOMEPLACE WHERE THEY WILL USE YOUR GOOD NAME TO THEIR OWN ENDS!!
NO, WE MUSTN'T!
I, YONEDA, WILL TURN MY EYES AWAY FROM A BIT OF MISCHIEF!
MISS EIRI!
BUT THIS I DO NOT ACCEPT!
IF SOMETHING SHOULD HAPPEN TO YOU, EIRI-SAMA...
WHAT WOULD I SAY TO THE LAWRENCE FAMILY?
WHAT...
click
YOU'RE YONEDA AGAIN
GOOD!
Hold (or merge) Yoneda's hat, glasses, & other stuff, etc.
Oh!
Hm...

HIS.
I'M NOT GOING JUST FOR FUN.
I'M NEITHER THAT CRAZY NOR THAT CAREFREE
AND TO TELL THE TRUTH, HIS LETTER IS A BIGGER PROBLEM.
OH, THAT'S RIGHT!
WHY DID YOU GET A LETTER, TOO?!
YOUR GOING ISN'T GOING TO RAISE THE VALUE ANY, RIGHT?
It has nothing to do with you.
WHY, YOU...! AGAIN ...!!
I'M ASKING ABOUT YOU.
WHAT MADE YOU CHANGE YOUR MIND?
YOU ALREADY KNOW MY CIRCUMSTANCES, RIGHT?!
THE WAY YOU'RE IDLY AVOIDING MY QUESTION IS DISGUSTING!!

AT THE VERY LEAST I'M NOT GOING THERE TO GET IN YOUR WAY
AND I THINK THAT, WITH THIS CONVERSATION, YOU'VE FIGURED OUT MY REAL MOTIVE, HAVEN'T YOU?
...
...?
RIKU.
WERE YOU LISTENING TO THIS CONVERSATION?
EXCUSE ME.
BUT I REALLY DON'T UNDERSTAND AFTER ALL...
I'm.... a bit lost, too...
YOU ARE IDIOTS
NO, I THINK IT'S NORMAL
ABOUT THE GLASSES?
NO, AFTER THAT.
OH
This conversations too confusing

FOURTH, YOU MEAN THE CONVERSATION..
ABOUT HOW LAWRENCE-SAN IS GOING TO HELP YOU!!
I WAS LISTENING!
...
UH...
WHEN DID WE HAVE...
THAT CONVERSATION...

...
YEP!
YES. THAT'S RIGHT. YOU LISTENED VERY WELL.

DO YOU TRUST ME NOW?

Eh...
"help"...
What ...
WHAT ARE YOU PLANNING...?
RIKU, TIME FOR BED
OK!!
Ah! Don't run away, damn it!

—
IT LOOKS LIKE THE NEXT THREE DAYS WILL BE ANYTHING BUT BORING.
THEY'RE SO LIVELY.
I WON'T DO ANYTHING YOU NEED TO WORRY ABOUT, YONEDA.
...THAT'S A LIE.
I'M ALWAYS WORRYING!
BUT NOTHING EVER HAPPENS, RIGHT?
Ugh
THAT'S... TRUE...

AND YOU SAID...
THAT YOU WOULDN'T CHANGE OUR ITINERARY...
FOR YOU TO CHANGE IT SO EASILY...
MEANS THAT THERE HAS TO BE A REASON FOR IT I SHOULD THINK...
YEAH,
I'M SORRY
WHAT?
?
I won't ask any more.
So unfair it's only at times like this that you'll say sorry!
?? OKAY
THANKS YONEDA
Though I don't really get it
Woo Woo

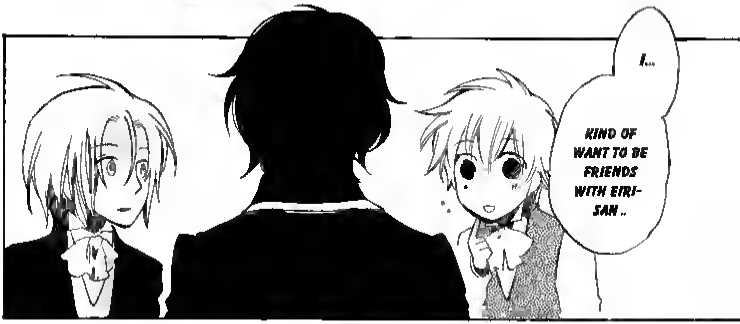
Hee hee
OH!
THERE HE IS!
ZIZ-SAN!
CLANK
THUD
Hold
clank
...
ARE YOU ALL RIGHT?
clank
...
clank
Jump
HEY, FOURTH!!
CUT IT OUT ALREADY, YOU JACKASS!!
GRAAAR!
Shut up already.

DID YOU GET WHAT I TOLD YOU TO BUY?
?
YOUR MAPS ARE ALWAYS COMPLETE BULLSHIT!
IT'S ALWAYS A KILOMETER FARTHER! EACH AND EVERY TIME!!
DON'T TELL ME ABOUT IT.
WHO ELSE AM I SUPPOSED TO TELL?!
LIKE I WOULD KNOW.
.....
.....
.....!!!
I'm going to kill you someday!!
OH,
THE MAP THIS TIME WAS FROM A BOOK 58 YEARS OLD
IF YOU WANT TO COMPLAIN COMPLAIN TO THE WRITER.
I THINK HE'S 104 YEARS OLD NOW
HE'S PROBABLY DEAD!
And don't give me a map like that in the first place!!
...?
WHAT IS HE GETTING OFF TO BUY AT EACH STATION WE STOP AT?
Hey!!
TODAY WAS TEXTILES!
OH, REGIONAL PRODUCTS

Uh. I don't really care if he talks to me normally
whoa.
KICK
Who cares about the apple?!
The apple.
Be more polite when you speak, runt!!
Ouch.
That's awful-kun!
honk
I wasn't talking to you!!
Don't say "runt."
...really?
Yeah
...You don't have to speak so formally to me. I don't mind.
No, it hasn't!!
The word 'runt' has been wiped from the face of the earth.
You bastard.
Ow!
Don't kick me!!
KICK

COULD YOU DO THAT FROM NOW ON?
ACTUALLY
I'D RATHER YOU SPEAK NATURALLY
OF COURSE
AND ALSO
CAN I?
UH—
MAY I?!
I'M NOT TRYING TO DO ANYTHING OF THE SORT
Stop trying to win Riku over!
HEY, LAWRENCE.
YEAH
THAT ONE
I PREFER BEING CALLED BY MY FIRST NAME
YOUR FIRST NAME
EIRI-SAN?

Don't be disgusting..
Who would...
Huh?!
Friends?
I WAS JUST THINKING THAT SINCE WE'RE ALL IN THE SAME TRAIN CAR,
WE MIGHT AS WELL BE FRIENDS


I...
KIND OF WANT TO BE FRIENDS WITH EITRI-SAN..

AFTER THAT...

.....

Hmph.
It didn't work...
Yeah, I don't think it would...
A demon...?
THIS IS WHAT IT'S COME TO...
ASIDE FROM ALMOST BEING TURNED INTO "DEMON EILEEN," THERE WERE NO REAL PROBLEMS.
That's what Fourth said! Eirisan, you aren't a demon, right? You don't eat mackerel head-first, right?
Mackerel?
AND THE NEXT DAY,
OUR TRAIN SAFELY ARRIVED AT GALANCIA STATION...
...There's nothing here...!!
WOW, THERE'S REALLY NOTHING HERE IS THERE

Mountains
WASN'T GALANCIA SUPPOSED TO BE A PORT TOWN...?
WELL THE CAPITAL IS
I SAID IT EARLIER, DIDN'T I?
"BACK IN ITS HEYDAY, THERE WAS EVEN TALK OF OPENING A LAND ROUTE."
"BUT IT FELL THROUGH RIGHT AFTER IT STARTED."
RIGHT
SEE OVER THERE?
THOSE HUGE MOUNTAINS HAVE UNDERGROUND DEPOSITS
THEY RAN OUT OF MONEY BEFORE THEY COULD GET OVER THEM.
IN THE END, THEY COULDN'T GET THE ROAD BUILT OUT ANY FURTHER THAN THIS.
UH...
THEN HOW DO WE GET FROM HERE TO...
WE SHOULD BE ABLE TO USE THE BYPASS THAT THE RESIDENTS HERE USE
IF THEY'VE BEEN TOLD WHEN WE'RE ARRIVING, SOMEONE SHOULD COME TO MEET US.
PERHAPS SOMEONE TO MEET US.

COULD IT BE ...
OVER THERE...?
...
.....
HORSES
Not a carriage
THOSE ARE HORSES, AREN'T THEY
Indeed, horses...
SO,
WHO DOESN'T KNOW HOW TO RIDE A HORSE?

おたよりください
またまた、ご迷惑をおかけしてます…。すみません…。
宛先
〒162-0825 東京都新宿区神楽坂6-46 ローベル神楽坂ビル4F
リブレ出版(株) クロフネEXE編集部 あき先生

IF IT'S NOT RANDY, THE OLDER BROTHER,
THEN IT MEANS THAT YOU'RE THE GUEST OF HONOR.
AND...
YOU'RE THE ALL-TOO-WELCOME CELEBRITY WHO'S GOING TO RAISE THE PRICE OF THEIR JEWELS TENFOLD
THESE IDIOT COUNTRY BUMPKINS' IDEA OF VIP TREATMENT IS IMPRESSIVE
AND HERE I WAS THINKING THAT YOU WERE GOING TO OFFER ME SOME SERIOUS ADVICE
I'M PERFECTLY SERIOUS
FOR THE [illegible]DER BROTHER TO SEND A LETTER ASKING FOR HELP...
THE YOUNGER BROTHER MUST BE BLINDED BY MONEY. IT'S NOT A GOOD SITUATION
DOING SOMETHING AS LOW-BROW AS HAVING SOMEONE RIDE BEHIND THE GUEST OF HONOR...
MAY BE SOMETHING WE CAN'T AFFORD TO ALLOW...

...
HE LOOKS NORMAL ENOUGH.
MORON.
DON'T UNDER-ESTIMATE COUNTRY FOLK
Crush
LORD EIRI LAWRENCE
WE HAVE BEEN EAGERLY AWAITING YOUR ARRIVAL.
Bow

WE'RE NOT ROYALTY ...
I MEAN ...
HE SHOULD BE HALF A STEP CLOSER ...
BLACK TIE ATTIRE SO STIFF...
HE'S STILL WEARING HIS HAT
Which is this, a wedding?
Stare
Everyone finds something to criticize.
WHAT?
Uh—
Shouldn't we tell him that his pants will get dirty?
IDIOT—
DON'T BE SO LOUD!!
HE-SAN!! YOU'RE BEING LOUD!!

...AH.
I SEE.
CERTAINLY ...
IT SEEMS LIKE—
HE CAN'T AFFORD TO MESS THIS UP
GEORGE GALANCIA.
WE APPRECIATE YOUR KIND RECEPTION
HOW-EVER...
AS YOU CAN SEE, WE DON'T EXACTLY STAND ON CEREMONY.

UH—
AH
...
PLEASE, THERE IS NO NEED TO BE SO FORMAL
YOUR RIGHT HAND
YE—
YES...
!
OH—
HOW...
HOW GRACIOUS OF YOU, LORD LAWRENCE, TO DEIGN TO TAKE MY HAND ..
A GENTLEMAN SHOULD NOT FALL TO HIS KNEES SO EASILY
AH, YES...
...

THAT CERTAINLY IS WHAT YOU'D EXPECT OF THAT BIRI-SAMA.
BUT TO TAKE HIS RIGHT HAND... WELL..
JUST WHAT YOU'D EXPECT OF BIRI-SAMA...!
Wow!
AMAZING
HE WON HIM OVER IN A HEART-BEAT...
That's how he gets so many fans.
THOUGH IT LOOKS LIKE HE DIDN'T REALIZE IT
WHAT HAPPENS IF YOU HOLD OUT YOUR LEFT HAND AND ASK FOR SOMEONE'S RIGHT?
WAS IT BAD TO TAKE HIS RIGHT HAND?
Nah.
OH!
Right hand
YOU CAN'T.
SHAKE HANDS.
Facing the troubled brothers, their journey continues...
End - Ch4

www.storminheaven.org
presents

A*D

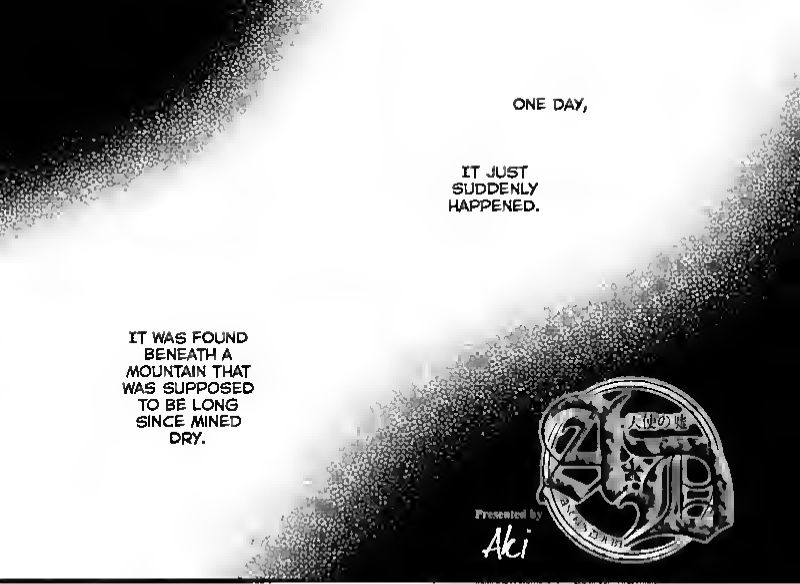
Scanned by Kalendel
Translated by Delilaryn
Edited by Glassy
QC by Kalendel

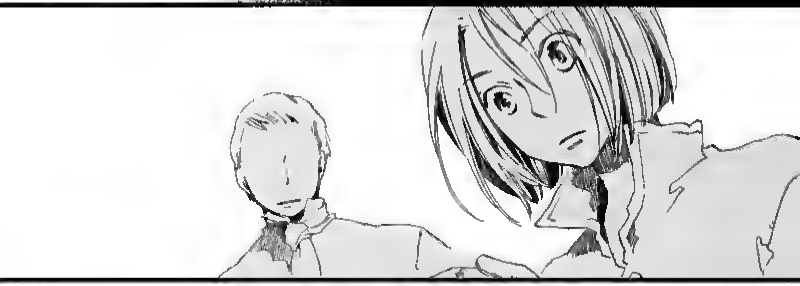
Note: The main character's name (Fourth) was romanized as "Force" in a volume 7 extra. As such, we will be correctly romanizing his name from here on out. (He is still the fourth son of his family, which is where we got it from!)

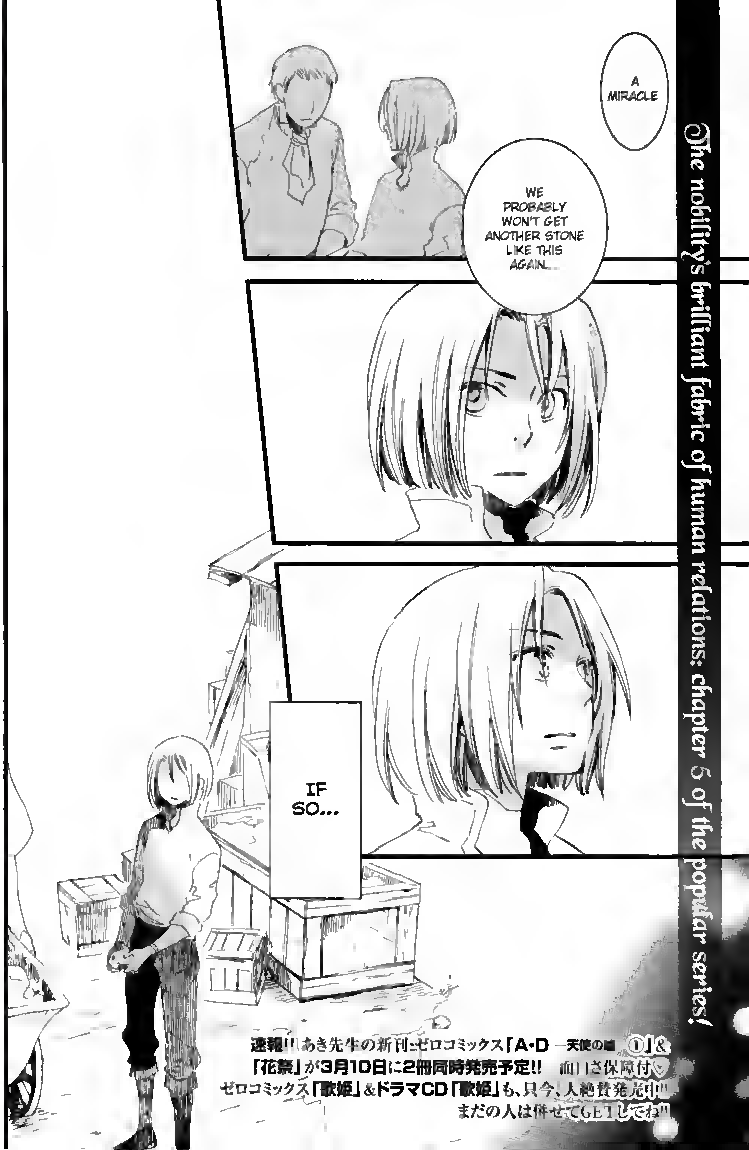
ONE DAY,

IT JUST SUDDENLY HAPPENED.

IT WAS FOUND BENEATH A MOUNTAIN THAT WAS SUPPOSED TO BE LONG SINCE MINED DRY.







速報!! あき先生の新刊ゼロコミックス「A・D ―天使の嘘― 01」&
「花祭」が3月10日に2冊同時発売予定!! 帯にも保障付!
ゼロコミックス「歌姫」&ドラマCD「歌姫」も、只今、大絶賛発売中!!
まだの人は伸ばしてもよいですね!!

THEN DOESN'T THAT MEAN...
THE NOBLE FORCE AND HIS ENTOURAGE ARE INVITED TO GALANCIA
BUT, WHAT DO THE BROTHERS AWAITING THEM THERE HAVE IN MIND—?!
THAT WE'LL NEVER GET A CHANCE LIKE THIS AGAIN, EITHER?
-天使の嘘-
ANGEL'S DOUBT
Presented by
Aki

人物紹介

▼フォース・カルケンセス　貴族カルケンセス家の優秀な家臣から「一騎を引いて」フォースは「一騎当千」の勇者を持つほどの凄腕な並いで一騎大荒な行動をとる問題児。執事という名において使用人の「りく」と二人で執事業中。今回は中部のガランノアから招待されて、その途中、ある町の宿屋で3人で泊まることに。

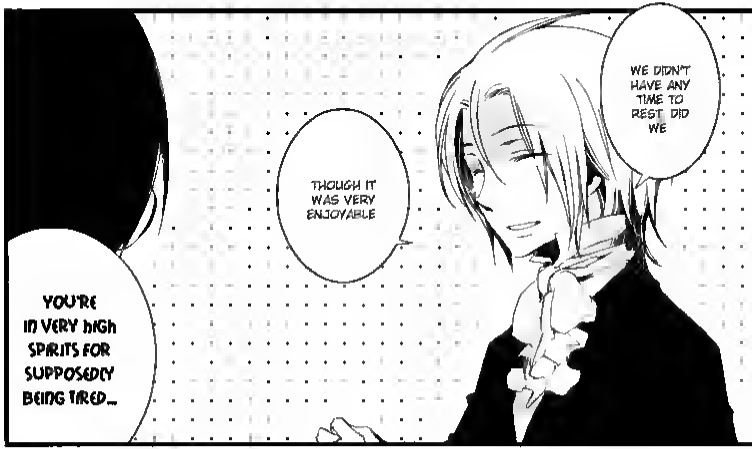
▼ロレンス　大商人ロレンス家の次男。その風貌からスーパーアイドル並みの人気を誇る。同時に、剣術力が高く執事しも勤めている。

▼りく　木材商「りくと」の一人娘。フォースの執事人「りく」と主人「様」に対しても完っぱ「言葉遣」でとても使用人とは思えないが、貴族社会は彼らの中で「執事隊人っぽい」仕事もテキパキと「こなす有年。

▼ジズ　フォースの使用人ご主人様に対しても完っぱ「言葉遣」でとても使用人とは思えないが、貴族社会は彼らの中で「執事隊人っぽい」仕事もテキパキと「こなす有年。

I'M NOT SICK, YONEDA.
I don't need a blanket...
THAT IT WORE ME OUT
later
BUT JUST NOW....!!
EVEN I GET TIRED
HOW...
HOW ARE YOU TIRED? WHERE?
DO YOU FEEL SLUGGISH?!
DO YOU HAVE A FEVER?!
NO, THAT'S NOT WHAT I MEAN
I MEAN THAT WE HAD SUCH AN ENTHUSIASTIC RECEPTION YESTERDAY
IT WAS MENTALLY TIRING.
...
...That...
Certainly was tiring, wasn't it...

Welcome!
WE TRAVELLED THE DECKED-OUT STREETS ALL THE WAY TO THE MANOR...
Kyaa—
kyaa—
WELCOME, LAWRENCE-SAMA!
Lor-Sama!—
Hurrah!!
The manor
AND WHEN WE FINALLY ARRIVED IN TOWN...
RODE HORSEBACK ON A MOUNTAIN ROAD THAT WENT ON AND ON...
WE STARTED AT THAT LITTLE BACKWATER STATION...
clip-clop
clop-clop
Emp—ty


WE DIDN'T HAVE ANY TIME TO REST DID WE
THOUGH IT WAS VERY ENJOYABLE
YOU'RE IN VERY HIGH SPIRITS FOR SUPPOSEDLY BEING TIRED...

WHAT...
...
SO...
ARE YOU GOING TO DO NEXT?
...
HMM...
I WONDER.
LAST EVENING,
WE RECEIVED QUITE THE ENTHUSIASTIC WELCOME.
IT HAPPENED AFTER DINNER,
WHEN WE WERE ALL WORN TO THE BONE...
Exhausted
Particularly a certain pair

...I'm exhausted ...!!
Pardon me, but we're always ignored.
We're pretty much treated as nuisances wherever we go, or should I, you could say— we've never been treated this well.
To receive such a welcome is really truly exhausting. Please, that's enough, no more—
Shut it, Ziz.
DEAR ME WELL
IT CERTAINLY WAS TIRING
PERHAPS WE OVER-DID IT A LITTLE
I THINK WE SHOULD RETIRE TO OUR ROOMS FOR THE NIGHT AND GET SOME REST.
YEAH, WELL...
IT'D BE NICE TO DO THAT, BUT...

BUT THERE'S PROBABLY JUST ONE THING WE HAVE TO DO FIRST.
Eh?
What is it?!
Is there something else...
YES, THERE IS
YOU KNOW
THE MAIN EVENT.
WHAT
THANK YOU FOR YOUR PATIENCE, GENTLEMEN!
THE PREPARATIONS TO DISPLAY THE JEWEL TO YOU ARE FINALLY COMPLETE!
PLEASE COME TO THE HALL!!

OH, THAT'S RIGHT... WE CAME TO LOOK AT A STONE, DIDN'T WE?

Come now!!
AND AFTER THAT,
This is the first time we have ever done so, but we so wanted to show you the products of our land that...
A very long preface
We usually keep our stones under strict watch in the basement warehouse as they are cut and polished, but today we have decided to make a very special exception!
WE OVER-CAME MANY TRIALS AND TRIBULATIONS (?) UNTIL....
Push

THIS...
IS THE STONE IN QUESTION
MY,
IT CERTAINLY IS QUITE LARGE...
...
Wow!

ACCORDING TO THE APPRAISER, THE STONE IS OF HIGHEST QUALITY IN BOTH CLARITY AND COLOR
CONSIDERING ITS FINE QUALITIES AND ITS SIZE...
IT IS LIKELY OF EQUAL VALUE TO THE "DIVINE GEM" IN THE CROWN JEWEL COLLECTION
AND IT MAY PERHAPS BE OF EVEN GREATER VALUE...
THE DIVINE GEM...
I THINK THIS MIGHT BE A BIT LARGER.
YES, I SEE.
HOW MARVELOUS, LORD LAWRENCE...
HAVE YOU SEEN THE DIVINE GEM?
YES, A FEW TIMES

OH?
IT'S SO PRETTY!
YEAH
IT'S NOT TOO BAD.
...
RIKU.
C'mere

...?
THEY'RE WHISPERING AT EACH OTHER AGAIN.
SO...
WHAT DO YOU THINK...?

HUH?
OH PARDON, WHAT WERE WE TALKING ABOUT AGAIN?
ABOUT
WELL COMPARED TO THE DIVINE GEM...
WHAT DO YOU THINK OF THIS STONE...?
COMPARED TO THE DIVINE GEM?
HMM... I DON'T KNOW...
THEY'RE SO DIFFERENT. I DON'T KNOW HOW TO COMPARE THEM...
EH
BUT THEY'RE BOTH SAPPHIRES
HMM
YES, I THINK SO TOO, BUT STILL...

I understand!
You don't wish to insult the royal family, is that it?!
HUH?
Oh!
Oh, how wonderful you are, Lawrence-sama...!!
Your noble consideration really sets you apart from the rest of us...!!
...
WELL, I GUESS IT'S OKAY... Though that's kind of
How splendid you are!!
Can't be bothered to correct him

Yaaawn
SOME OF US ARE QUITE WORN OUT FROM OUR TRAVELS.
OH.
WELL, THEN.
LET'S CALL IT A NIGHT, SHALL WE?

I'M TERRIBLY SORRY FOR NOT THINKING OF THAT...
WELL, THEN ALLOW ME TO SHOW YOU TO YOUR ROOMS!!
...AGAIN?
HEH. IS HE SO FOCUSED ON IT THAT HE DIDN'T HEAR?
RI...

おたよりください
これでコミックス一冊分になります…。上手くいけば3月にコミックス2冊同時…かな？
宛先
〒160-8326 東京都新宿区四谷4-28 ロベル神楽坂ビル4F
リブレ出版(株) クロスノベルズ&コミックス編集部 あき先生

OKAY!!
...
Are you coming too, Eiri-san?
HUH?
OH, YEAH, I AM.
Then let's go!!
...
YOU WERE LOOKING AT THAT STONE QUITE SERIOUSLY
DO YOU LIKE GEMSTONES?

YEAH!!
I LIKE THE JEWEL ON FORCE'S RING THE BEST!!
RING?
OH, YOU MEAN THE LITTLE BLUE ONE?
IT'S A SAPPHIRE, JUST LIKE THE ONE WE JUST SAW. I RATHER PREFER THAT BIG ONE MYSELF.
THEY'RE NOT THE SAME!
FORCE'S IS BETTER!
YOU'RE AN IDIOT.
EVEN IF THEY'RE DIFFERENT SIZES THEY'RE BOTH SAPPHIRES!
THE QUALITY OF THE STONE DEPENDS ON CLARITY AND COLOR AND SUCH!
NO, THEY'RE DIFFER-ENT!
THEY'RE NOT THE SAME!!

Force's is a sapphire.
But that jewel we just saw is a different stone!
EVEN IF IT'S NOT TRUE,
IT'S QUITE A MISSTEP TO SAY SOMETHING LIKE THAT.

...
DO YOU THINK RIKUTO-KUN IS WRONG AFTER ALL?
BUT OF COURSE...
THE STONE WAS PROPERLY APPRAISED, REMEMBER?
...
BUT...
WHILE I CAN'T SAY IT WITH AS MUCH CERTAINTY AS RIKUTO-KUN,
SOMETHING ABOUT THE STONE...
FEELS DIFFERENT TO ME AS WELL...

THE DIVINE GEM IS REALLY QUITE A MARVELOUS STONE
IT'S SOMETHING THAT THE ROYAL FAMILY WOULD WANT TO KEEP FOR GENERATIONS
...
IT MAY BE THE STONE ITSELF OR IT MAY BE SOMETHING CREATED BY THE PASSAGE OF
I CAN'T TELL YOU WHICH ONE IT IS MYSELF BUT IT'S THERE
THEN... THAT STONE ISN'T A SAPPHIRE...?
I DON'T KNOW...
BUT IF YOU ASKED ME IF IT WERE THE SAME AS THE DIVINE GEM, I COULDN'T SAY THAT IT IS
WELL, EITHER WAY...

IT SEEMS LIKE THE OPTION...
OF DOING WHAT THEY EXPECTED US TO DO..
AND FINISHING THIS JUST BY SAYING, 'YES, THIS IS A NICE STONE', IS NOT LONGER AVAILABLE..
INDEED
WHAT-EVER SHALL WE DO..
TAP TAP

...WHOA!
HE JUST GAVE ME THE DIRTIEST LOOK!
...
ANYWAY...

I JUST MET WITH RANDY GALANCIA
RANDY...
THE OLDER BROTHER, RIGHT?
YEAH.
USUALLY, THE ONE TO ENTERTAIN THE GUESTS SHOULD BE RANDY...
BUT THE YOUNGER BROTHER IS SO THIRSTY FOR BLOOD...
THAT HE'S TRYING TO STAY OUT OF SIGHT AND OUT OF MIND.
HMM...
HE'S QUITE THE UNRELIABLE LORD, ISN'T HE...
YEAH
HE'S ALWAYS BEEN SOCIABLE ENOUGH, BUT HE'S WEAK-WILLED.
HE PROBABLY LOOKS LIKE A FAILURE OF AN OLDER BROTHER TO THE YOUNGER
I SEE...

ONE THING THAT I DON'T UNDERSTAND...
...BUT THERE'S JUST...
OF COURSE, I SAY THIS HAVING SEEN LITTLE OF THE TOWN.
ONLY WHAT I SAW ON THE RIDE IN YESTERDAY AND FROM THE WINDOW TODAY.
BUT THIS TOWN DOESN'T LOOK AS POOR AS I'D THOUGHT IT WOULD.
WHY IS GEORGE GALANCIA...
SO VERY DESPERATE TO RAISE THE PRICE OF THAT STONE?

HIS BROTHER SAID THAT HE MIGHT BE JUST THAT THRILLED...
AT THE PROSPECT OF USING EIRI LAWRENCE TO RAISE PRICES.
HMM...
WHO KNOWS?
IT'S OBVIOUS THAT HE WANTS MONEY...
BUT I HAVE NO IDEA WHY HE'S SO DESPERATE FOR IT...
THE QUIETNESS TODAY IS COMPLETELY DIFFERENT FROM YESTERDAY...
THE YOUNGER BROTHER IS LESS THAN PLEASED...
AND SO, AFTER THE PLAN HAD BEEN PAINSTAKINGLY SET,
THE GROUP THAT SLIPPED IN ON RANDY'S SOS CALL.
Went and criticized the gem.
IT'S BECAUSE YOU SAY STUFF YOU SHOULDN'T!!
NO, THAT'S...
IT'S NOT RIKU'S FAULT.

...
SO IT IS THAT WAY AFTER ALL?
YOU REALIZED IT, TOO?
HUH?
EH?
IS IT REALLY?!
?
?
?
Can't follow what they're saying
TO BE FRANK,
IF YOU APPRAISE IT NORMALLY,
THAT STONE PROBABLY IS A SAPPHIRE

Vague.
But something's off.
"SOMETHING," MEANING...?
IF WE KNEW, WE WOULDN'T BE HAVING THESE ISSUES...
SURE...
IT'S NOT THAT THE QUALITY OF THE STONE IS IN ANY WAY INFERIOR...
IT'S JUST THAT SOMETHING ABOUT IT IS DIFFERENT FROM THE STONES WE USUALLY CALL "SAPPHIRES"...
IT COULDN'T BE THAT ITS AURA IS DIFFERENT OR SOMETHING OF THE SORT...?
How very occult
DUNNO
YEAH
Well,
AT LEAST, HE CLEARLY TOOK IT TO MEAN "THIS STONE IS INFERIOR"...

ANYWAY, WE HAVE TO CLEAR UP THAT MISUNDER-STANDING
IF WE LEAVE IT AS IS, THE SITUATION WILL ONLY GET MORE COMPLI-CATED
I'M NOT SO SURE ABOUT THAT
HE'S THE ONE WHO WAS MESSING THINGS UP IN THE FIRST PLACE
WE'RE CLEARLY THE ONES WHO HAVE BEEN DRAGGED INTO THIS
I JUST HOPE HE THINKS SO, TOO...
BUT I'M NOT SURE HE HAS THE COMPOSURE TO AFFORD TO DO SO

The miraculous gemstone, different from a "sapphire"... led by the younger brother's plans, their journey continues...
THIS IS ALL THAT'S LEFT.
...
DAMN IT...
WHAT'D YOU MEAN "DIFFERENT" ...?!
IF I LET THIS CHANCE SLIP AWAY,
WE GET A MIRACLE...
End - Ch5